

# THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

CIRCUIT DES ARTS  
MEMPHREMAGOG/BELL

July 22nd to 30th  
Patience,  
the map will be  
delivered in 5 days!

85 CENTS

FRIDAY, JULY 7, 2000

## Bankruptcy means no merry Christmas at Granby's Barcana

**Staff**  
Faced with an \$8 million debt, Granby Christmas ornament manufacturer Barcana has declared bankruptcy.

The Industrial Boulevard factory has closed its doors and changed the locks, and a liquidation firm has now taken over Barcana's assets. The closure put 150 people out of work, at a company that regularly employed up to 250 during its peak production period in the summer. Barcana has been in operation in Granby since 1973.

The bankruptcy announcement came as a stunning blow to the unionized workers, who have been on strike since the end of May.

The workers attended a closed door meeting at a secret location Wednesday night to discuss what happens next.

However, Elaine Bouthillier, councillor for the CSN, said the strike was not the cause of the closure. She said the \$8 million debt was recorded on March 1, nearly three months before the strike began.

The next step in the process will be an August 2 meeting of the creditors hosted by the Richter and Associates liquidation firm at Place Ville Marie in Montreal. At that time it will be decided if the company will be sold as a whole, or broken up and sold off in pieces.

## Woman dies after crash in Waterville

**Staff**  
A woman died from the injuries she received in a car accident on Route 143 in Waterville on Wednesday morning.

Germaine Veilleux, 75, was pronounced dead at the CUSE in Fleurimont.

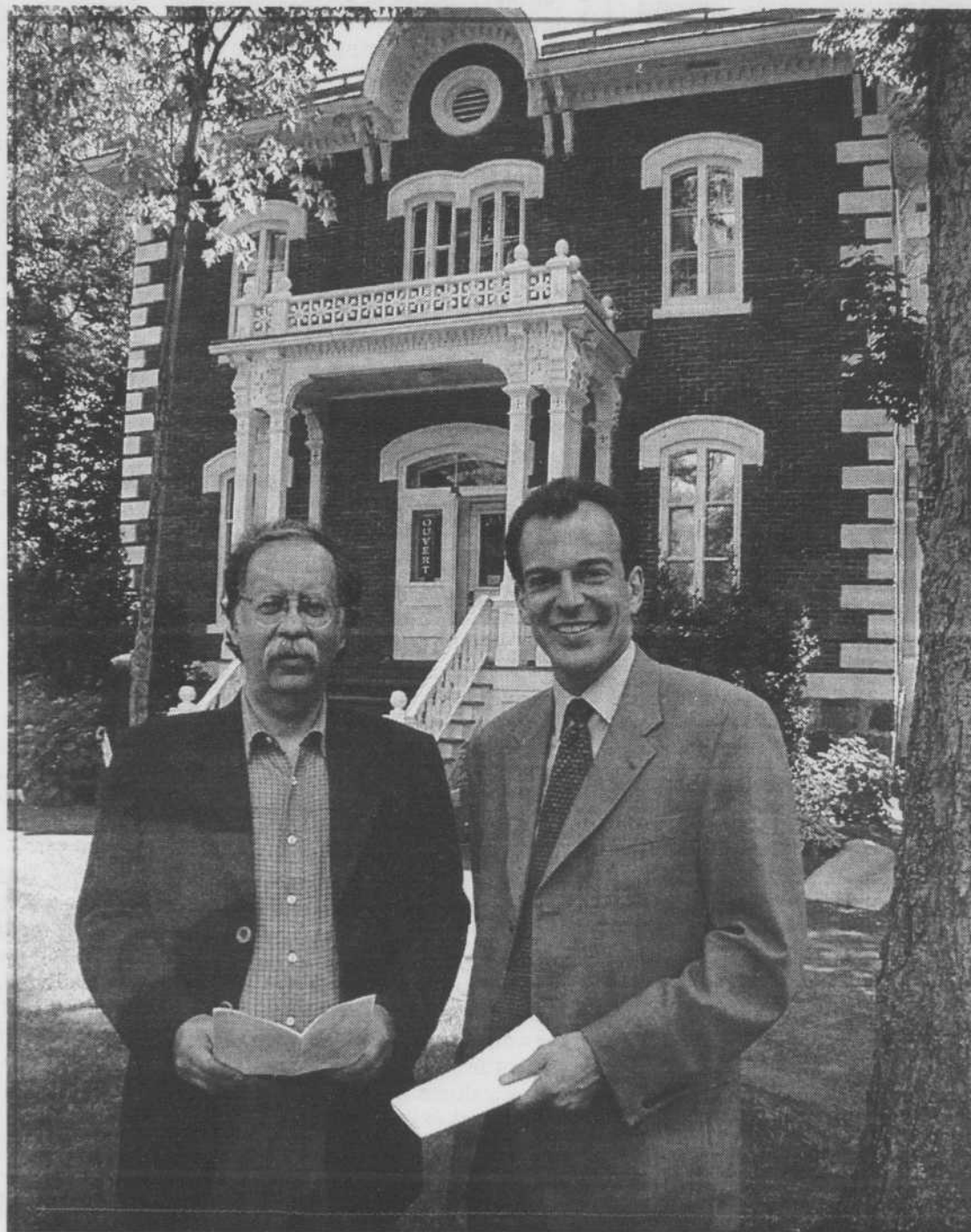
Veilleux was traveling with Cécile Lauzier Veilleux from Ayer's Cliff,

who was injured in the crash.

The Mercedes they were riding in was struck by a minivan which had lost control and hit their car head-on.

The American couple in the minivan, Richard and Carol Albright of New Hampshire, were also injured in the accident.

## Laurier's E.T. Home Now A Historical Site



PERRY BEATON/SPECIAL

Laurier Museum curator Richard Pedneault and Conservative MP André Bachand officially announced that the former home of Sir Wilfrid Laurier in Arthabaska was finally designated a national historic site. For the full story, please turn to page 7.

## A GOLFER'S PARADISE!

- A large surface area boutique
- Professional golf academy
- 70-place driving range

- Par 33 executive course
- Organized lessons for juniors, ladies, seniors and clinics open to all



GOLF  
HORIZONS  
2000

900, boulevard Bourque, Omerville • 819-868-4040 • www.golffhorizons2000.qc.ca

**loto-québec**

*results*



Draw  
2000-07-05

**11 15 19 27 40 48**

BONUS NUMBER: **16**

	WINNERS	PRIZES
6/6	0	5,000,000.00 \$
5/6+	3	214,342.70 \$
5/6	244	2,108.30 \$
4/6	13,813	71.40 \$
3/6	261,933	10.00 \$

Total sales: \$ 15,347,079  
Next grand prize (approx.): \$ 10,000,000



Draw  
2000-07-05

**02 12 18 27 28 43**

BONUS NUMBER: **21**

	WINNERS	PRIZES
6/6	0	1,000,000.00 \$
5/6+	1	50,000.00 \$
5/6	19	500.00 \$
4/6	1,192	50.00 \$
3/6	22,141	5.00 \$

Total sales: \$ 560,392.00



Draw  
2000-07-05

NUMBER	PRIZES
364783	100,000 \$
64783	1,000 \$
4783	250 \$
783	50 \$
83	10 \$
3	2 \$

TVA, the network of Loto-Québec's lotteries

Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list of L-Q, the latter shall prevail.

**Weather**

**Today...** Cloudy with clear periods and a 30 per cent probability of showers. Cool. High near 18. Winds northwesterly 15 to 30 km/h.

**Saturday..** Variable cloudiness. Low near 8. High near 21.

**Sunday..** Mostly cloudy and chance of showers. Low near 9. High near 22. Probability of precipitation 40 per cent.

Portes de garage  
**Fuel et fils inc.**  
RESIDENTIAL  
COMMERCIAL  
INDUSTRIAL

GARAGE  
**EXPERTS** François Ruel  
Quality work...  
time after time  
819 566-6363

**CRIME AND PUNISHMENT**

**Weekly review of crime and accidents**

By Karen Eryou  
SPECIAL TO THE RECORD

**JULY 4**

• The Coaticook QPF reported three accidents on their territory. A hit-and-run was reported in Ste-Herménégilde; an accident with a deer was reported on Highway 147 in Compton; and on Rang 2 in Dixville, a single car accident took place. No injuries were reported in any of these accidents.

• One accident was reported at kilometre 86 on Autoroute 10 in Shefford Township; and another was reported at kilometre 21 in Omerville. No injuries were reported.

• Memphremagog QPF reported an attempted robbery at 476 Main Street in Ayer's Cliff. According to the report someone tried to steal a boat motor, causing damages.

**JULY 3**

• A break-in was reported at 450 Dufferin Street in Stanstead. The QPF said approximately \$100 in goods were reported stolen, with some \$500 in damages to the residence.

• A car accident was reported on Chemin Fitch Bay in Stanstead Township. No injuries were reported.

• A break-in was reported at a residence on Chemin North in Hatley. No theft was reported, but damages were caused to the home.

• A Stanstead bar reported that it had been the victim of theft. The QPF are investigating.

• A break-in was reported at 620 Highway 208 in Compton. No details were available.

• The Memphremagog QPF dispatched its entire squad along with a tracking dog to a home in Ogden when it was believed that one person was missing. After the officers were on the scene, the individual's daughter had received a phone call mentioning that he was indeed in good health and in Old

Orchard Beach, Maine. The QPF officers returned to Sherbrooke.

• The Vermont State Police responded to a traffic accident at the intersection of US 5 and Exit 28 of Interstate 91 in Derby. A 74 year-old Bromont man was stopped at the intersection, as he started to enter the intersection, then stopped because of on-coming traffic. A 71-year-old

Derby man ran into the back of the Quebecer's 1998 Ford Ranger with his 1994 Oldsmobile. Both vehicles received damages, however no injuries were reported.

**JULY 2**

• A handbag was reported stolen from a home of Chemin Gendron in Stanstead Township.

• A Potton homeowner reported damages caused to his pool. According to the QPF an estimated \$700 in damages were reported.

• An accident on Autoroute 10 at kilometre 92 left the owner with damage to his vehicle.

• An accident was reported at kilometre 105 in Eastman.

• An accident was reported at kilometre 102 in Ste-Etienne-de-Bolton on Autoroute 10.

• And an accident took place at kilometre 22 in Ste-Catherine-de-Hatley on Autoroute 55.

• The Yellow Freight trucking company reported that their depot at 930, Highway 147 in Dixville had been broken into. Theft was reported, and the investigation is continuing.

**JULY 1**

• The Memphremagog QPF intercepted a vehicle after the driver left a Coaticook-area gas station without paying.

• An accident causing material damages was reported to have taken place on Autoroute 10 in St-Elie-d'Orford. The car also caught fire.

• An accident was reported on Autoroute 55 at kilometre 64 in Brompton Township.

**JUNE 30**

• An accident causing no injuries took place on Highway 108 in Hatley.

• A car accident was reported on Chemin du Lac Nick in East Bolton. No injuries were reported.

• An accident on Autoroute 10 was reported at kilometre 138 in Sherbrooke.

• A bike valued at \$2500 was reported stolen from behind a residence at 28 Bellevue in Compton.

**Complaint to be filed over vote by Preston Manning's PC supporter**

By Shawn Berry

**A**t press time last night, Margaret McDougall of Hull had not called The Record to confirm that she was making an official complaint with police over Progressive Conservative MP Diane St-Jacques' vote in the Canadian Alliance leadership race with a bogus membership card.

"I called the Granby police this morning," McDougall said earlier yesterday. "They told me to register my complaint with the police in Hull and they will transfer it to Granby."

McDougall shares the same name and electoral district as an individual on a Canadian Alliance mem-

bership card which Diane St-Jacques, the Member of Parliament for the Shefford riding, received in the mail. St-Jacques used the membership to cast a vote for Preston Manning in the party's June 24 leadership vote.

McDougall said she would file her complaint after she finished work last night.

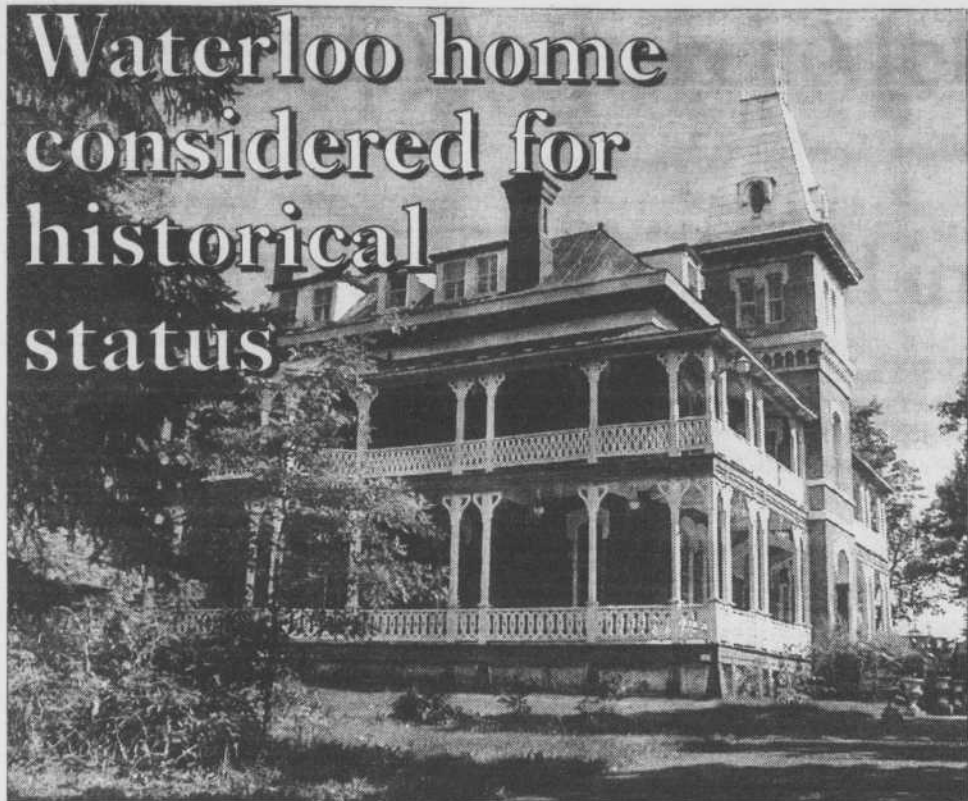
**THEN THERE WAS NONE**

Since Margaret McDougall of Hull was first contacted by The Record on Tuesday night, her phone number, which was located on Canada411.com, a Bell Canada Web site for phone listings, mysteriously disappeared from the site.

**Ben by Daniel Shelton**



# Waterloo home considered for historical status



DAVID ANDERSON/CORRESPONDENT

Built in 1864, the massive house served as the home for A. B. Foster, founder of Waterloo.

By Maurice Crossfield

Recently purchased for a fraction of its actual value, the 136-year-old Manoir Maplewood in Waterloo is being eyed by the municipality for historical status.

"We want to make this site a part of the Waterloo heritage," said mayor Paul Masse Thursday.

Built in 1864, the massive house served as the home for A. B. Foster, founder of the town of Waterloo. Since then, the impressive Victorian structure has served as a private home, convent, and bed and breakfast.

Last year, the Manoir Maplewood, which has a municipal evaluation of nearly \$500,000, was put up for auction, but there were no takers. A few weeks ago the house was purchased by Charles Guévin for about \$100,000. Extensive renovations of the home are now ex-

pected.

At its monthly meeting Tuesday night, the Waterloo town council were presented with the recommendations of the heritage committee. The committee has spent the last couple of months setting the criteria for heritage buildings and listed Maplewood as the first candidate to get historical status.

Masse said the criteria for historical status at the municipal level is not as stringent as it is at the provincial or federal levels. Nevertheless, it will take two months to meet with Guévin, hold public hearings, show the recommendations to the provincial heritage ministry, and then pass a bylaw to designate the Clark Hill residence as a historic building.

"What we are more concerned with is the exterior look," Masse said. "It makes it so that 30 years from now it should look like it did 30 years ago."

If all goes well, the Manoir Maplewood will be given its new status by the fall.

# Hospital defies unilingual reputation

*Committee making effort to serve anglos and other minorities*

Staff

The Piedmont-Yamaska Hospital in Granby is only obliged to offer limited services in English, but it is trying to expand services for anglophones and people who speak other languages.

The multi-lingual committee was established to "improve the accessibility to information in the language of the clients," says

retired nurse Kathryn Harrington, head of the committee. "A lot of people say: 'Oh we don't go to the Granby hospital. There's no English there.' But that's not true."

So far, the committee has been focused on establishing who on the hospital's staff can be relied on to provide services in languages other than French. A pamphlet was produced and distributed to all staff, listing the multi-lingual staff members, and where and when they work.

The other important aspect of the committee's work so far has been getting hospital documents translated into English. This work has been done mostly by committee members on a

voluntary basis.

Marion Standish, the hospital's former director of nursing and a member of Townshippers' Association, just completed translating a lengthy document given to patients from outside the country.

Essentially, the booklet explains how the person will be billed for services rendered.

For seven years, the document was available only in French. Standish explained that anyone in the vicinity who spoke English just had to explain the process as best they could to the patient.

"It was done on an ad-hoc basis," she said.

The seven-person multi-lingual committee held its second bi-monthly meeting on Wednesday, where they discussed further measures which need to be taken to improve services available to non-French speakers.

Director of Nursing Céline Very submitted all the pamphlets, booklets, and forms that the different departments say they need translating. Afterwards, it was proposed that a budget for translation be drawn up, so the volunteers would not have to be relied on for this work.

The documents were then handed to Claude Vienneau, who was chosen to keep track of all the documents that need to be updated and translated.

## Cyclist clipped by car

Staff

A 15-year-old cyclist narrowly avoided serious injuries when he was grazed by a car in St-Etienne-de-Bolton Thursday morning.

The cyclist was traveling on Grand Bois Road at about 10:40 a.m. when the passing car clipped him. The teen was taken to hospital in Magog to be treated for some minor injuries and then later released.

**Dennis Glezos**  
CHARTERED ACCOUNTANT  
"We add value to your business"  
Tel.: 819-823-0800 Lennoxville

**GASS** Over 20 years experience  
**STRAWBERRY FARM**

Minimal pesticide use -  
Clean Spring Water for Irrigation  
Taste the difference

Come and pick your berries or call to order them.

7 a.m. - 7 p.m.  
5 minutes from Lennoxville

STRAWBERRIES

Give blood.  
A matter of life.

**Info-Clinic**  
(514) 832-0873  
1 800 343-7264  
Web site: www.hema-quebec.qc.ca

**MANOIR LAC BROME**

"A place to call home!"  
«Un endroit où il fait bon vivre»

RÉSIDENCE POUR LES AÎNÉS / RETIREMENT RESIDENCE  
Long term or convalescent stays with  
24 hr. nursing care  
Choice of deliciously prepared meals & social activities to enjoy with a warm and caring personnel  
Séjours de convalescence ou de longue durée, soins 24h sur 24  
Choix de repas délicieux, programme d'activités et un personnel chaleureux

Denise, Stiles, Manager / Directrice  
Kim Page, Administrative Assistant / Adj. administratif  
28 Mount Echo, Knowlton, Québec (450) 242-4663

# More cops on the beat at night in Waterloo

## Curfew bylaw in the works

By Maurice Crossfield

The message sent out by Waterloo residents recently wanting to see more police officers around seems to have been heard by the Quebec Police Force.

Waterloo mayor Paul Masse said that every weekend since the meeting there

have been two and three cars on duty at night paying more attention to Waterloo. That's up from the usual one QPF cruiser on duty at night to cover the seven municipalities in the Haute-Yamaska MRC.

"The cops got the message, it would seem," said Masse. "Let's hope it sticks there."

The public meeting, held on June 14, attracted about 75 concerned citizens, many of whom were concerned for

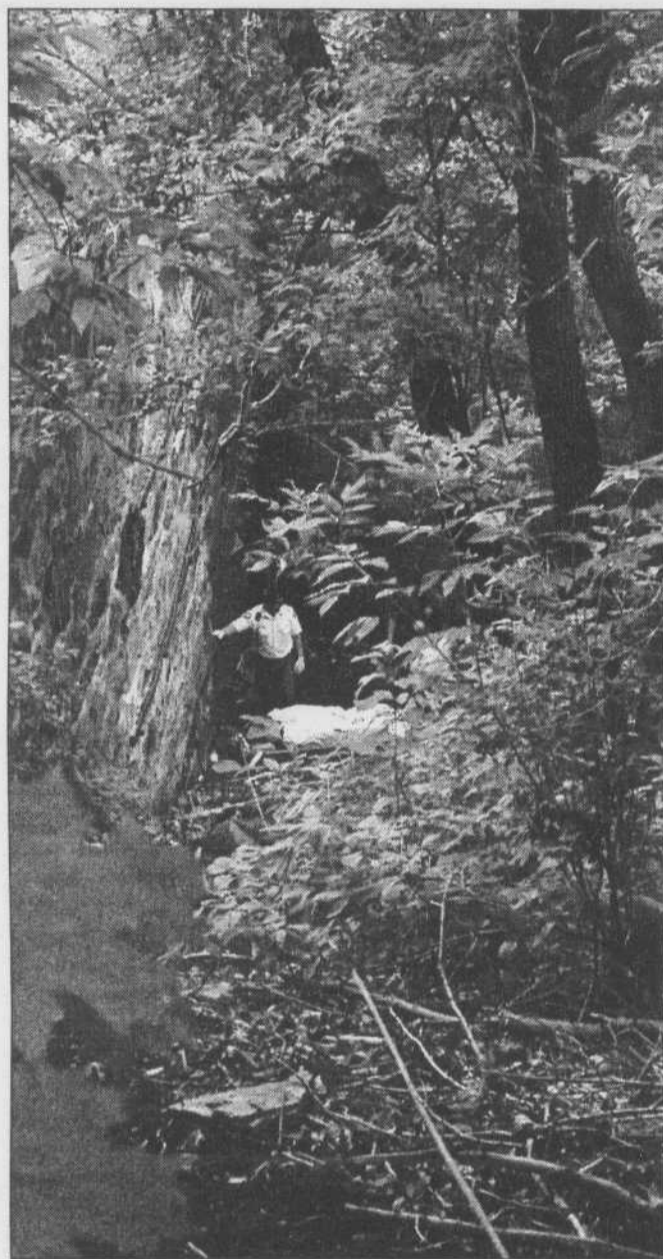
their safety following the June 1 stabbing death of Gaston Duchaine. At that meeting, which was attended as well by senior QPF officials, many residents complained that they never saw the police around.

Masse said the Town of Waterloo will also be passing a bylaw forbidding people from hanging out on public property between 11 p.m. and 6 a.m. One of the recurring concerns raised at the meeting was that young people had

been hanging out in places like Centennial Park, the tourist bureau and the beach, drinking and causing trouble at all hours of the night. The Duchaine stabbing took place near the benches across the road from the tourist bureau.

A special council meeting will be held Monday night, at which time a notice of motion of the bylaw will be passed. The bylaw itself should be in place by August or September.

## Cliff Climber Falls



PERRY BEATON/SPECIAL

A woman who was walking near the woods behind Collège Mont-Notre-Dame on Wednesday night had quite a surprise when she looked down and saw a man climbing up a cliff. "He was climbing when he called out to the lady," said Sherbrooke Regional Police spokesman Marc Bérubé. "He explained to her that he couldn't hold on any longer, and then he fell down about 15 metres." The 41-year-old man had to be rescued by a group of firemen, police officers and ambulance technicians (pictured). The man was spotted at 7:37 p.m. and he was finally brought up to the ambulance at 8:15 p.m. by firemen using ropes and pulleys to hoist up the gurney. The man was transported to the CUSE in Fleurimont. Police do not know why the man was climbing the cliff. — Shawn Berry.

# Francophone village set to welcome Townshippers'

## Townshippers' Day will put St-Felix-de-Kingsey on the map: mayor

By Stephen McDougall  
SPECIAL TO THE RECORD  
ST-FELIX-DE-KINGSEY

It is difficult to find, has only one traffic intersection and few of its residents speak any English.

But come Sept. 16, the town of St-Felix-de-Kingsey, pop. 1,512 will host more than 10,000 members and supporters of the Townshippers' Association, an anglophone-rights lobby group.

"Having the Townshippers' visit us will be good for our image and make us better known in the region if not the province," said mayor Denys Fontaine.

"We're expecting so many people, we will have to close some of the streets to accommodate them all."

Townshippers' Day is an annual event that attracts anglophones from many E.T. villages as well as from larger cities such as Montreal and Toronto. It has, up until now, been set up in towns where anglophone residents have been more numerous and prominent. Fontaine admits that few people in St. Felix speak the language, and even fewer are anglophones.

"We are 90 per cent francophone, but that does not mean anglophones are not important to us," said Fontaine.

"We offer residents service in English. We have an anglophone secretary-treasurer and two of our six councillors are

anglophone."

He said hundreds of residents have cared enough about Townshippers' Day to have volunteered time to organize the event, sell over 400 T-shirts and raise \$3,700 from a recent spaghetti dinner.

Apart from the obvious tourist benefits, Fontaine said holding the event during the town's 200th anniversary reaffirms its vital link to the past, when United Empire Loyalists settled what was then known as Kingsey Township.

"It got its start when Mr. William Wadleigh arrived at the turn of the century 200 years ago. It was once a well-known English community and I think the Townshippers' Association agrees it should be remembered as such."

Fontaine and other councillors chose as their theme, "All in harmony" to emphasize the peaceful relations between anglophones and francophones in the area.

The fact that almost all Townshippers are federalists and will have Canadian flags on hand during the day-long festivity does not even bother the town's numerous separatists.

"We've had no opposition to this event from anybody," added Fontaine.

"One of the town's most diehard sovereigntists has even offered the visitors free lodging at his bed and breakfast for the weekend. An event like this is very important for our residents."

Town councillor Doug Beard said the idea of holding such an event in St. Felix had been discussed by town officials for over 10 years.

"I think it was during the ice

storm of 1998 that we were convinced how isolated we were. When we asked for help from the provincial government and Hydro-Québec, it was late in coming because they did not know where we were," he said.

"They thought we were Kingsey Falls because that's where Cascade has its factories. We hope this event will let them know we are an active town that should be recognized."

He added the lack of friction between the two linguistic groups proves that language laws and other provincial government regulations are not needed.

"Everybody here gets along. We've had no trouble getting volunteers for this event. It just shows the (provincial) government that we can live together if they'd just leave us alone."

Beard said town officials and Townshippers members hope to raise \$25,000 to finance the event. Half of that money has been pledged by the town, the province and Ottawa. The rest has to be raised by private means.

"SGT Transport in Drummondville is helping us out, so is the local Co-op store," he said.

"With the money from the dinner, the T-shirt sales and future ticket sales, I think we can meet the goal."

Getting to St. Felix can be achieved by taking route 243 north from Richmond or route 255 south from Drummondville.

Fontaine said the town has reserved 6,000 parking spaces for visitors and most of the events will take place at the local school, the town community hall and the century-old parish church.

# Novabyss: pharmaceutical research and then some

*Clinical research centre has lots to offer*

By Tom Peacock  
SHERBROOKE

Are you suffering from heart-burn or stomach aches? What about a sprained ankle, or chronic bronchitis, or migraines, or pneumonia, or a common cold, or all seven?

If so, you might want to stop by the Novabyss clinical research centre on King Ouest in Sherbrooke. Quickly.

There, you might just be lucky enough to receive cutting edge treatment free of charge. And they might even reimburse you for your bus fare to and from the clinic. The reason? Simply put, Novabyss is a research clinic and it's being bankrolled by some of the biggest companies in pharmaceuticals: Bayer, Parke-Davis, Merck Frosst, and even Pfizer, the company that first marketed Viagra.

Novabyss is one of a growing number of specialized clinics that provide drug companies with the means to test their products on a population before they are actually available or approved for sale in Canada.

And in spite of the negative stigma often surrounding this sort of organization, Suzie Talbot, the centre's clinical research director, insists Novabyss is not a front for secretive research. Experiments are not conducted using human guinea pigs plucked out of college dormitories, to be crammed full of creepy, psychoso-

matic potions.

"Most of the treatments we experiment with are in Phase 3 or Phase 4 of the approval process," Talbot said, during an interview in the plush boardroom adjacent to the equally plush reception area. "A lot of the drugs have either been approved for some other ailment or are in the final stages before approval."

Soon, however, Novabyss will be ready to start conducting Phase 1 research: re-searching drugs not yet commercialized or tested on humans. The patients, who must be in perfect health, will receive cash compensation for the amount of time spent in the labs—sometimes overnight for up to three consecutive weekends, but Talbot insists that people shouldn't just come to the clinic looking for a cash grab.

The director emphasized that the stringent regulations surrounding Phase 1 testing in Canada prohibit the sort of professional "guinea pigism" that is found in the United States.

"You are not allowed to have taken any drugs for between three and six months prior to participating in the experiment," Talbot explained, illustrating how it is virtually impossible for someone to take part in consecutive experiments as a form of employment.

According to Talbot, Novabyss is committed first and foremost to providing new and innovative treatments to their patients - to improving the health of the population, in collaboration with pharmaceutical companies.

Company president Dr. Jacques Dubois started Novabyss only a few years ago, since then it has grown in leaps and bounds. At first, the small operation was only conducting one or two experiments a year, but now Novabyss employs 30 full-time staff members, works in conjunction with 40 doctors and specialists in the area, and has conducted over 200 clinical projects.

Novabyss is riding the wave of the new networking trend among drug companies. The big pharmaceutical firms used to employ their own research teams. But, Talbot explained, it is now easier and cheaper for the companies to send out the projects to the large network of private research centres springing up everywhere.

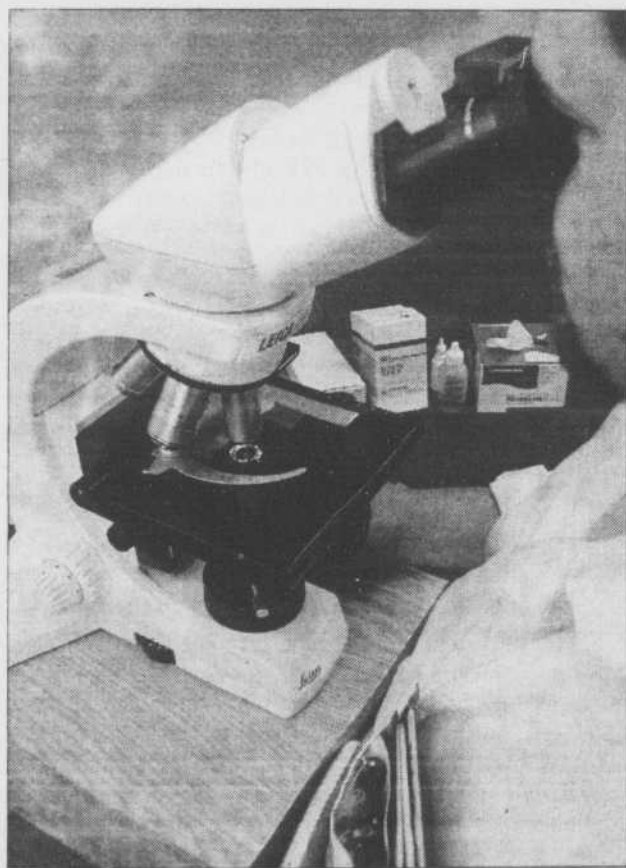
"This way, the company gets to test the treatment on different regional or ethnic groupings, facilitating the acquisition of approval in those places," Talbot explained.

But not all the research done at Novabyss involves the participation of the



PERRY BEATON/SPECIAL

Hélène Bolduc checks Annie Bonneau's blood pressure at the Novabyss private clinic on King Street West.



PERRY BEATON/SPECIAL

Ghislain Nadeau counts the white blood cells in a sample.

local population. A lot of it is pure lab work.

"Around eighty per cent of the research we do at the clinic is in-vitro research," Ren e Gosselin, the clinics technical director explained. In vitro research is done in test tubes or anywhere else outside of a living organism. "We are testing the effectiveness of new molecules on different bacteria."

In fact, only a small part of the centre's total work load is actually clinical research. A lot of it is just routine testing for private companies or individuals.

For example, transport companies often have their drivers tested for drugs before leaving for the United States. "A lot of our clients are truck drivers," Gosselin said.

The Novabyss centre offers routine testing every day for people who want to skip the hospital wait, and the results are usually available in less than eight hours. Of course, this service requires that you pay.

But if you stop by Novabyss for a blood test, you might want to get on

their treatment list. That way, if a research project, or 'protocol' comes up, they'll call and you may receive free treatment and a rigorous follow up.

And even if the treatment doesn't work, as the sign says in the waiting room, "you are contributing to the improvement of medical treatment, and you are helping people just like yourself achieve a better state of health."

Though Novabyss won't necessarily help you pay for your student loans, it might help you beat that pesky cough. And as far as your fears of growing a third eyeball are concerned, all medication used by the company has to pass before an independent ethics committee before it can be administered, and according to Talbot and Gosselin, the risks are scrupulously calculated.

So even if your ankle doesn't heal, maybe you'll be less susceptible to arthritis or some such thing.

• For appointments, blood tests and exams, call (819) 562-1151.

• For the research clinic and volunteer information (819) 820-5488.

# Community Forum

## Unions' raiding becoming more prevalent

Of all the noble houses in the world - the House of Lords, the House of Seagram, the House of Windsor, the House of Pancakes - none comes crashing down with less nobility than that wondrous structure known affectionately to all of us as the House of Labour. According to news reports, the House of Labour is divided, a state of affairs that usually means its

**VIEWPOINT**

TERENCE CORCORAN

leaders are at each other's throats over the only hard-core issues that matter in the union movement: money and power.

As everybody knows, these are two commodities union leaders have less and less of these days. Free trade is stripping unions of their national monopolies. Modern retailing has left union organizers in the dust. With a shrinking market and a booming economy of workers who would rather join a fitness club than a labour union (on the grounds that it's cheaper and more useful), union leaders must look elsewhere for the stuff that keeps them supplied with Broncos and political clout. Without any real growth in membership, unions expand by the only means available - raiding their competition.

Thus the public battle between the Canadian Labour Congress and the Canadian Auto Workers, a spectacle that pundits warn could split the union movement and deliver a "serious blow" to organized labour. The CLC, headed by B.C. unionist Ken Georgetti, has expelled Buzz Hargrove and his CAW. Hargrove is accused of, and admits to, breaking the sacred code of union federations: no raiding of another union's members. In defence, Hargrove raises the supposedly superior principle of organized labour: union democracy.

Before we all gag over the high-toned rhetoric about principle and the rule of law, a few words about union politics. Inevitably, big union disputes are publicly reduced to tedious slanging matches over legal technicalities and constitutional minutiae. When Georgetti sought to inform the world at large of the CLC's dispute with Hargrove, he issued a few short sentences, followed by a 2,000-word, unreadable extract from Article IV of the CLC's constitution.

There are few more successful union tactics than to bog the rest of us down in a swamp of legal and textual interpretation. Meanwhile, the real motives are lost and the real power moves take place off-stage. Eventually, everybody is rounded up for a vote on an issue they can

barely figure out. Certainly, the issues are rarely made public.

We don't really know, for example, what's driving the CAW-CLC battle. On

the surface, the CAW raided the membership of the Service Employees International Union.

The SEIU, with 30,000 members, represents workers in the health and services field. Hargrove has claimed the high ground of democracy, and has received the support of the National Post's editorial writers, for introducing some necessary competition into the battle for union membership.

The theory is that union competition is good, since good unions drive out bad.

We have no reason to believe, however, that the SEIU was a bad union. No evidence of any substance has emerged to support the idea that it poorly represented its members.

Out of 30,000 members, only a third were on hand for the vote to leave the SEIU and join the CAW. In Hargrove's version of democracy, 30 per cent is good enough. On the basis of that vote, the CAW moved in on SEIU offices and, according to an SEIU vice-president, seized all documents, money and computer records. She also alleged that key SEIU management staff had spent months plotting the mutiny with Hargrove's CAW.

Unions change owners with cutthroat assaults that make corporate takeovers look like Tupperware parties. The welfare of members is rarely on the agenda. The story behind most union takeovers usually revolves around leader compensation and other issues that do nothing to improve

members' wages or working conditions. The Retail Wholesale Canada union, the ethically challenged gang that tried to organize a Wal-Mart store in Windsor in 1996, last year suddenly jumped from the United Steelworkers of America to become a CAW affiliate. The major reason for that move is said to have been the desire of the union's top leadership

to keep their own incomes from being cut. Did the CAW offer the Retail Wholesale leaders more money than they were to be paid by the United Steelworkers?

Hargrove's enthusiasm for democracy (usually smoked up with references to Canadian nationalism) is also a rhetorical diversion. "We have to allow workers in one union to leave - as long as they follow a democratic process on a vote to go to another CLC affiliate," he said on CBC Radio the other day. Democracy, however, stops short of giving union members the power many truly seek: the right to say no to union membership and mandatory dues collection.

Southam News.

THE CONSUMMATE STRATEGIST...

1. IDENTIFY REGION OF LOW SUPPORT
2. SPEND LIBERALLY



DOLGHAN dolghan@home.com

LETTER TO THE EDITOR

### Respect our historical roots

DEAR EDITOR,

Attention: Mayor and Town Council

Recently I have read a book entitled "Oatmeal and the Catechism" written by Margaret Bennett. This book depicts the "Scotch" settlers who came from the Isle of Lewis in Scotland to Lingwick, County of Quebec.

My father was born in Stornoway in 1911 and my grandfather was born in Tolsta in 1875, both are interred in the Gould Cemetery. I was born in

Sherbrooke in 1939 and spent my formative years in the area before moving as a family to Vancouver in 1953.

The reason I am writing this letter has to do with an incident in the book about a move at one time to change the name of the town of Stornoway. Apparently this idea was rejected in respect for the original "Scotch" settlers of the area.

As a Quebecer and Canadian, I believe it is important we respect our historical roots and traditions and I am very proud and pleased with the position taken by the current population of Stornoway.

Yours truly,

KENNETH MACRAE  
Calgary, Alberta

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7  
FAX: 819-569-3945 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
SHARON McCULLY EDITOR ..... (819) 569-6345  
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
RICHARD LESSARD PROD. MGR. .... (819) 569-9931  
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931  
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS  
ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0  
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL	
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by UniMedia Company, a subsidiary of Hollinger Canadian Newspapers LP.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member  
ABC, CARD, CNA, QCNA

# Laurier's home a national historic site

*Canada's 7th Prime Minister had great affection for the Townships*

By Rita Legault  
VICTORIAVILLE

The Laurentian home where Sir Wilfrid Laurier was born and a national museum in Ottawa named after the former Prime Minister have long been designated historical sites, but the Eastern Townships home where he spent most of his life was not recognized until just recently.

Maison Laurier curator Richard Pedneault said a historical wrong was righted when Laurier's former home in Arthabaska was finally designated a national historic site by Heritage Minister Sheila Copps on June 29. The news that the museum was now officially a heritage site was announced locally on Thursday by Pedneault and Conservative MP André Bachand.

The huge Victorian home on Laurier Street in Victoriaville - then called Arthabaskaville - was built by Laurier and his wife Zoé in 1878 across from his law office in the town where he launched a political career that took him from town hall to the legislative assembly of Quebec and eventually to the top job in the House of Commons.



Laurier's wife Zoé.

Referred to by historians as the Father of Modern Canada, Sir Laurier spent a total of some 48 years in politics, including 32 years as the leader of the federal Liberal party and 16 years as the first French-speaking Prime Minister of Canada.

The Empire-style brick house, built by prominent Quebec architect Louis Caron, was the Lauriers' main residence for 20 years and the place where Laurier escaped the hustle and bustle of the nation's capital during summers and holidays.

His home was sold in the 1920s by his niece on the condition that it be kept as a museum dedicated to the memory of her illustrious ancestor. It opened as a museum in 1929 and until recently was used mainly as an arts museum. But the museum recently opened a new pavilion in the old post office and dedicated Laurier's home solely to exhibits on the life and times of the Prime Minister.

"That's the way it should be," said Pedneault, adding that a historic site is not the place for visual art exhibits.

The Laurier Museum, which was named a historic site by the provincial Cultural Affairs ministry in 1989, was owned by the provincial government until 1997 when it was sold to the museum society that has operated it since 1975.

Pedneault, who has been the director and curator of the museum for more than a decade, said an earlier request in 1969 to have the home declared a historical monument by the federal government was turned down. A new request launched in 1998 led to the recent recognition by the Historic Sites and Monuments Board of Canada.

"This is like a balm after so many years," Pedneault commented. "It was a great injustice that his home, where he spent most of his life and with which he had a sentimental attachment, was not named. Laurier had a profound affection for this area, this region and this house."

Bachand commented that the fact two other historic sites have been named for Laurier did not help and pointed out that sites are not designated lightly, mainly because recognition comes with certain financial obligations to support the site. "You get more than just a bronze plaque to put on the door," Bachand said.

The only other officially designated historical site in the Townships is the Louis S. St-Laurent Site in Compton which encompasses the St-Laurent home and his father's general store. The nearby Forges St-Maurice are also an official heritage site.

Bachand commented that politics did not come into play in the decision, although he did point out that Sir Wilfrid Laurier is the hero of current Prime Minister Jean Chrétien. He said Chrétien's son-in-law is always buying him objects that once belonged to his political idol.

As well as getting an official plaque to display, there will be some support for upkeep and restoration, Pedneault said. The museum hopes to set up a foundation to manage acquisitions which would allow it to increase its collection of Laurier items.

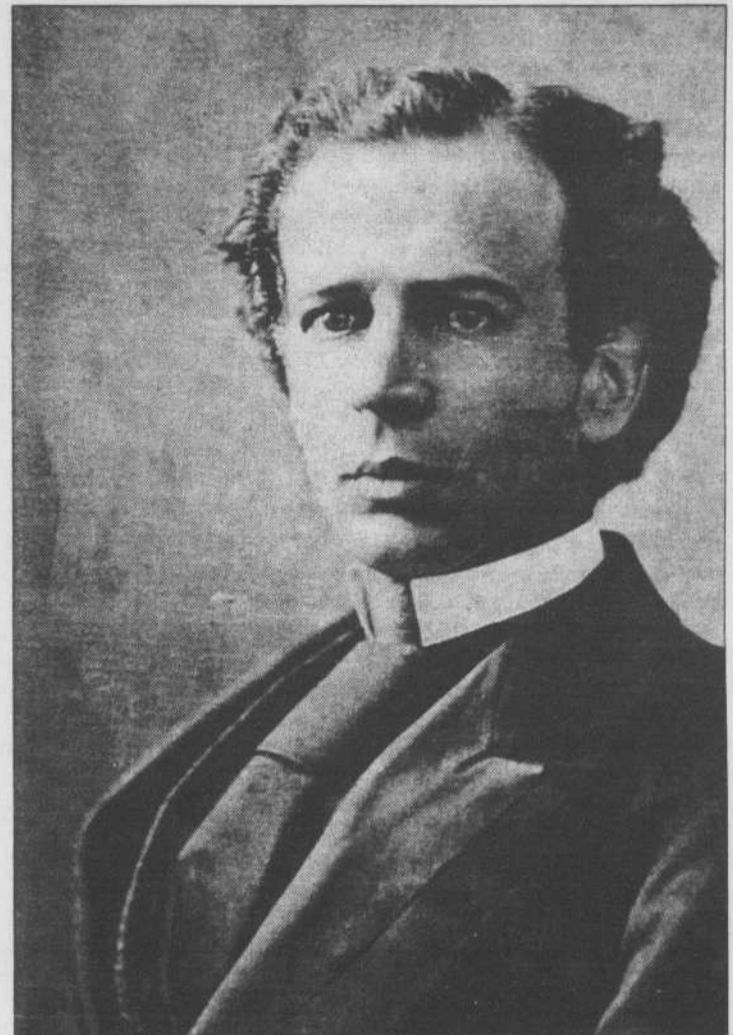
Pedneault said that recently someone offered to sell the museum a ring and a famous horseshoe brooch that Laurier used to wear. Despite threats the items would be sold in the U.S., the museum could not afford to add the interesting items to its collection.

"We had to choose between acquiring the brooch or heating the museum for two months," he explained.

The large Victorian home, which Laurier purchased to show off his new status, needs a lot of upkeep which eats into the current meager budget of about \$300,000 a year. Just the repairs to wooden parts of the house can cost tens of thousands of dollars a year, he said.

"We would like to restore rather than renovate," Pedneault said, adding that there are a lot of anachronisms to correct because past museum directors did not always remain loyal to Laurier's period. Among other adjustments are the wallpaper, radiators and other fittings which would not have been found in a home at the turn of the last century.

He said the gardens should be in the English-style of the period, that a commemorative sculpture by Laurier's



Sir Wilfrid Laurier.

friend and contemporary, the famous Quebec artist Marc-Aurèle Suzor-Coté, should be relocated, and that a modern lighted sign needs to go.

Another correction that needs to be made, especially now that the museum will receive federal recognition and funding, is the lack of a Canadian flag on the building. Pedneault suggested there should also be a municipal flag to commemorate Laurier's time at city hall while Bachand felt that period flags for both Quebec and Canada would be in order.

Pedneault said exhibits will also have to be translated into English now that Laurier Museum is a national historic site. He said there is little or no English at the museum because they simply could not afford a translator.

Bachand said he expects Heritage Minister Copps will make an official visit to the museum this summer as part of a Quebec tour. He said he would not be surprised if Prime Minister Chrétien also finds a reason to visit the area - perhaps during an election campaign in the fall or spring.

The museum, which gets between 1500 and 1600 visitors a year, is also hoping recognition will increase visibility for the museum and perhaps improve the local tourist trade.

"Recognition is like getting three stars in the Michelin Guide," Pedneault said. "It's like a mark of excellence."

# Biggest-ever gang trial ends with plea-bargains

By Laurie Bailey  
MONTREAL GAZETTE

A ground breaking gang-conspiracy trial that featured a \$3.5-million custom-built courthouse ended prematurely yesterday with the key players pleading out to reduced charges.

"Anyone want to buy a courthouse?" Manitoba Justice Minister Gord Mackintosh asked reporters afterward.

"We've got a facility here that is useless as a courthouse. It is in every elephant."

Mackintosh made the comments after 12 of the 35 members and associates of the Manitoba Warriors pleaded guilty in Court of Queen's Bench to cocaine-trafficking. Gang-conspiracy charges were dropped.

All but one of the remaining 23 accused have already pleaded out or had their charges stayed. Only two of them pleaded guilty to the anti-gang law.

Mackintosh denied suggestions the province put pressure on crown lawyers to resolve the case, which became

bogged down in legal wrangling soon after the 35 were arrested in November 1998.

"Absolutely not, no. My role in this is to be informed from time to time of significant proceedings."

The case is expected to cost taxpayers another \$6 million in lawyer fees. The accused were arrested in a sting operation touted at the time as a major blow against the power of aboriginal street gangs in Manitoba.

They faced drug, weapons, conspiracy and prostitution charges, but were also charged under an untried federal anti-gang law.

That law, passed in 1997 following a violent war in Quebec between the Hells Angels and the Rock Machine, carries a maximum 14-year sentence for people involved in a criminal organization of five or more people.

"I don't think the gang legislation itself was tested," said David Deutscher, a University of Manitoba law professor. "I think what was tested is the ability to

try a number of individuals together. And in that way, the prosecution concluded there were too many roadblocks to continue."

The courthouse was built by the former Conservative government, which lost to the New Tory Justice critic Darren Praznik defended the courthouse yesterday.

"I don't think Manitobans believe that the gang issue has been solved. We know that there is federal legislation and this facility may be needed again."

Lawyer Darren Sawchuk, who represented two of the accused, said his clients are relieved the case is over. He criticized the long period of time they spent in pre-trial custody.

"They've been in custody for 20 months. The number of contact visits with loved ones is limited and they get very little outdoor time," he said.

That issue angered Manitoba First Nations leaders, who said accused murderers can get out on bail, but not alleged aboriginal-gang members.

After months of legal manoeuvring, the trial finally got under way last September. The courthouse, specially built in an industrial neighbourhood of south Winnipeg, featured special fencing, metal-detectors and 35 individual Plexiglas booths complete with shackles to secure each prisoner. Members of gangs in Quebec and Alberta have been also charged under the law and are awaiting trial.

The coming trial of an Asian drug gang in Edmonton under the gang-busting law has already been condemned by legal experts as a waste of money.

Last fall, police charged 42 suspected members of the Trang Gang with participating in a criminal organization along with drug and weapon offences.

Work is already under way to rebuild part of Edmonton's law courts to house a trial that is expected to include 40 defence lawyers, a team of crown prosecutors, extra security officers and staff to provide simultaneous translation in four languages.

## Gays have 39 per cent greater chance of being left-handed

By James Baxter  
SOUTHAM NEWS  
OTTAWA

A team of Canadian psychologists have confirmed that a link exists between left-handedness and homosexuality.

Three senior researchers with the Toronto-based Centre for Workplace Addiction and Mental Health have found that left-handedness is more prevalent in gay men and women than in comparable heterosexual populations, the CAMH revealed Wednesday.

The study, to be published in the July issue of Psychological Bulletin, is based on a statistical analysis of 29 previously published research reports - some of which had conflicting findings - involving the study of a total of 23,410 people.

The study concluded that gay people have a 39 per cent higher likelihood of being non-right-handed than heterosexual people. The tendency toward left-handedness, however, was markedly

greater for lesbians than gay men.

The confirmation of a link between homosexuality and left-handedness, which has been attributed to various forms of developmental instability in the womb, gives medical and psychological research more direction in the future, the researchers say.

"The findings . . . support the view that sexual orientation has an early neurodevelopmental basis," the report says. "The notion of developmental instability can explain why non-right-handedness is related to homosexuality in both men and women . . . It is very likely that the disruptive events modify sexual differentiation of the brain, perhaps through hormonal or immunological mechanisms."

The report adds: "It does not, however, identify the specific neurodevelopmental mechanisms underlying sexual orientation." It adds that "much remains to be learned about the origins of sexual orientation."



1.8% FINANCING  
48 months

Caravan



Don't miss the boat!

N.V. Cloutier is offering the first 100 customers a "Free Cruise to Bahamas", new or used vehicle (Certain conditions apply) (selected vehicles)

Cruise in your new vehicle and cruise to the Bahamas!

Come see us today!

The Experienced Dealer with 75 years' experience!

Believe in **CHRYSLER**  
**N.V. Cloutier Inc.**  
A Dealer you can Believe in!

2550 King St. West, Sherbrooke • (819) 346-3911

Compton's Strawberry Orchard

**Strawberries are ready!**

Renaud Bolduc  
Bilingual Service

No irrigation system

Call for already picked quantities & you pick

360 Hatley Road, Compton  
(in front of Beauval Farm)

**835-9216**

# Canada has room to appeal on tobacco ruling

By William Marsden  
SOUTHAM NEWS  
MONTREAL

The decision by a U.S. federal judge to dismiss Canada's \$1-billion racketeering lawsuit against RJ Reynolds Tobacco Holding does not mean the case is over.

In fact, the judgment appears to offer plenty of room for appeal. Close reading of the 52-page ruling appears to show that U.S. federal court Judge Thomas McAvoy is inviting an appeal on the U.S. Revenue Rule - a law that even the judge refers to as "outdated" and irrational. The Revenue Rule bars U.S. courts from ruling on foreign tax laws.

In his judgment, McAvoy states that Canada's lawsuit alleging violations of the Racketeering Influenced and Corrupt Organizations Act (RICO) is essentially a tax recovery case that would require his court to interpret Canadian tax laws. This is a violation of the Revenue Rule and therefore McAvoy dismissed the case.

At the June hearing in Binghamton, N.Y., RJR lawyer Stephen Heard forcefully pushed this issue. He said Canada's action was essentially an attempt to recover taxes lost from 1991 to 1997 to tobacco smuggling. He also argued that it was

merely an attempt to use RICO to obtain triple damages, winning for Canada a possible \$3-billion US.

The federal government's counter argument appears to have failed, but not entirely. The government claimed it was attempting to recover damages caused by a conspiracy by the tobacco company to aid and abet smuggling. The fact that the damages included lost taxes is incidental in law.

Even though McAvoy agreed with RJR, he clearly believes current interpretation of the Revenue Rule is obsolete. He seems to be saying that in a modern world where sovereign economies are closely entwined, licence has to be given to courts to interpret foreign tax laws. In a footnote, he finds the Revenue Rule "outdated" and states that the rationale for the rule is "largely unpersuasive." He also quotes two court decisions: One called the rule "obsolete" and the other states that it is not "analytically justified."

But while clearly uncomfortable with the law, McAvoy was compelled to follow earlier rulings of the Second Circuit appeals court.

McAvoy agreed with Canada's stance that the racketeering case alleging U.S. mail and wire fraud does not require val-

idation of any Canadian law. RJR had argued that the case required an "Act of State Doctrine", which bars a court from ruling on foreign laws.

Another important issue won by Canada was whether it has standing under the U.S. civil RICO laws. RJR had argued that since Canada as a sovereign state is immune from prosecution under RICO. Therefore, on the other side of the coin, it cannot be a plaintiff. McAvoy, however, noted that

the RICO law is clear on who can sue. The statutes, he said, clearly show that foreign governments can sue under RICO. Case closed and another point to Canada.

Canada lost, however, on a second important point. But even here, he wavered. Under RICO, a plaintiff must show that he suffered injuries to business or property. Canada claims its injuries came in the form of lost tax revenue and increased law enforcement costs.

McAvoy ruled that a government cannot claim increased enforcement costs. He cited the case of the Town of West Hartford, Conn. Hartford claimed damages for increased policing costs resulting from a demonstration against a medical facility by anti-abortion activists. The U.S. Second Circuit appeals

court rejected the town's claim, stating that police services were simply a part of town services and not a commercial enterprise under RICO. There is, however, an importance different that McAvoy recognizes.

In Hartford, the town was forced to supply the necessary policing and emergency services after the activists picketed medical workers. Canada, however, claims that its increased law enforcement costs were a direct result of RJR's conspiracy to defraud the government. For this reason, it claims, these losses are recognizable under RICO. McAvoy at first agrees with this argument. He then cites the Second Circuits ruling on the Hartford case and reverses himself.

Oddly, McAvoy does not even mention RJR's claim that Canada was late in filing its RICO case. Unless he forgot, he obviously did not believe it worth addressing.

Gordon Bourgard, general counsel for the Justice Department, called the judgment "very complex". He said the government expects to make a decision within the next two weeks. It has 30 days to appeal.

RJR has remained largely silent on the judgment. According to RJR official Guy Cote, the company is "assessing its next move."

# Day puts Manning on the spot during debate

By Juliet O'Neill and Janice Tibbetts  
SOUTHAM NEWS  
OTTAWA

There was an intense moment during the generally congenial Alliance leadership debate Wednesday when frontrunner Stockwell Day put Preston Manning on the spot by asking him whether he believed his categorical denial of having referred to Jews as "children of the devil."

The dramatic moment was prompted by an audience question during the televised debate from 14-year-old Progressive Conservative activist Johnathan Horler, who accused Day, the former Alberta Conservative finance minister and former Pentecostal pastor, of being "intolerant."

Day, visibly taken aback by the question about Jews, responded with a vigorous denial, as he has in the past during the leadership campaign that comes to a head Saturday with voting by an eligible 200,000 party members.

"That is absolutely, categorically, 1,000 per cent false," Day said, adding that investigative journalists had looked into the allegation and found it untrue.

Then Manning, the former Reform party leader who trails eight percentage points behind Day, seized on the question to boast that he has learned how to handle sensitive moral and ethical questions, suggesting Day had not.

"I simply say on those types of ques-

tions that anybody who becomes leader of the Alliance has to be extremely careful in the statements they make, that they do not provide opportunities for the Liberals or the national (press) gallery to malign the Alliance through slip-ups like that," Manning said.

Day punctuated his reply to the next question, about how he would respond to social conservative activists within

the party, by putting Manning on the spot. "For the purpose of the record and for clarification, Preston, I say this with great respect, the previous point the gentleman brought up, I said very clearly that it was absolutely, categorically false. You refer to it as a slip-up. Could you just by a nod of the head, indicate whether you take me at my word on that point?"

Preston turned

to him and stated: "I take you at your word."

Audience members squeezed in 14 questions during the final Manning-Day faceoff, seeking the candidates' views on such issues as judicial activism, compensation for hepatitis C victims, parliamentary reform, fiscal conservatism and Quebec.

Now Air Conditioned!

ROYAL BANK FINANCIAL GROUP  
Presents:  
Summer Theatre

*The Piggery*

JUNE 29 - JULY 15

Forever Plaid  
by Stuart Ross, directed by Tim French  
Sponsored by: SUBARU ESTRIE AUTO

HOUSE & GARDEN TOUR  
Visit a selection of beautiful homes and gardens in and around North Hatley! The first shuttle buses leave the theatre at 10 am and run until 4 pm. Make your reservations now with the Box Office. The \$40.00 ticket includes a box lunch.

The North Hatley Theatre's 35th Season!

• Emily LeBaron Art Gallery  
• The Posh Pig Restaurant

RESERVATIONS:  
(819) 842-2431

Complimentary freezer bags on request

**Strawberries**

OVER 30 YEARS OF FAITHFUL COLLABORATION TOGETHER  
We grow, you pick

**WERA FARM ENR.**

Only one suggestion: Bring your containers

Fresh Cream! To check on picking conditions:  
**562-5938 - 564-8641**  
Open 7 a.m. - 7 p.m.  
"Quick and Courteous"

2 km from downtown Lennoxville, Stanstead direction Jct 143-147

GST

# Mansonville kids promote CD on CBS-TV



MURIELLE PARKES/CORRESPONDENT

A cameraman for *Across the Fence* tapes Jason Forget, Julia Eldridge and Maurice Singfield singing 'What a Party.'



MURIELLE PARKES/CORRESPONDENT

Tony Adams talks to Pat Lachance, Jason Forget and Julia Eldridge.

## Songs deliver sober message on drinking and driving

By Murielle Parkes  
RECORD CORRESPONDENT  
BURLINGTON, VT.

On Thursday, June 29, three young Townshippers - Julia Eldridge, Jason Forget and Pat Lachance - from the Mansonville Students Against Driving Drunk (SADD) Chapter, got a first-hand glimpse of life in front of a TV camera.

The trio were taped by Channel 3, WCAX for the next day's showing of

"Across the Fence" (at 12.10 p.m.). The youth, part of the 14-voice Dream Catcher group, were promoting their newly released CD, a four-song collection called "Out of the Basement," dedicated to promoting the SADD cause.

Forget and Eldridge, who sang the theme song, 'What a Party,' were accompanied on the guitar by Maurice Singfield - composer, songwriter and musical mentor - who recorded their first tape at Capt. Moze Records in Waterloo.

Host Tony Adams wanted to know how the Dream Catcher project got started, as well as the story behind the song. Sponsorship and financing had come from Citizen Advocacy and government grants, explained Forget.

As for 'What a Party,' the song was found on a cassette 21 years ago after the alcohol-related drowning of its writer and composer, Paul Hastings, then age 17.

"Now the song has become one of SADD's theme songs. And because Paul is my uncle, that's why they asked me to

sing it," said Jason, who has enthusiasm and commitment, but no formal voice training. Ditto, the rest of the group. Unlike most music projects, this one required no auditions.

"There weren't very many prerequisites," Eldridge told Adams. "Just as long as you wanted to take part in something positive and effective. We had one girl who had cystic fibrosis and she would take breaks between the takes that she sang with us."

The project has piqued interest in SADD. Since the debut of the CD, in December, the group has had more people join, said Eldridge.

"And they've learned the songs and the choreography that goes with them," she added.

The students want their message heard.

"We chose music to communicate a very important message because it's sort of universal and it appeals to people of all ages," said Lachance. "And what we're hoping to tell young people is that

you can spread a positive message through different means of communication, music being just one of them, and that they can also be realizing a dream at the same time."

"Wonderful!" said Adams. "Just as long as you get the message across."

For information about purchasing the CD, phone Citizen Advocacy at 450-292-3114. Profits go to help spread the SADD message.

## CAREER

### RESORT TELEMARKETING

Magog's newest Resort of International Distinction has a position now available part-time hours, full-time pay, to book appointments for Club Vacances Magog...

The right person must possess excellent English language skills and must be available evenings and Saturdays.

This exciting opportunity will include:

- WEEKLY SALARY PLUS COMMISSION
- EXCELLENT TRAINING
- CASH BONUS PAID DAILY
- OPPORTUNITY TO ADVANCE
- TRAVEL BONUS + INCENTIVES

For a personal and confidential interview call Michael or Pierre at 819-868-1858 ext. 302.

Club Vacances Magog  
50, rue Desjardins  
Canton de Magog, J1X 5X8

### DENTAL CLINIC C. Francois-Aimé

Luc Villemaine & Chantal Hébert

832-3420

WEEKEND  
EMERGENCIES  
Cell.: (819) 820-4093



Call for  
an appointment  
Service in English

Nancy Bibeau  
DENTAL HYGIENIST

161 Angus South,  
EAST ANGUS

Jean Gagnon, d.d.  
DENTUROLOGIST

## Pot-Pourri choir director leads Vermont production

Director Susan Reininger is currently serving as music director for the Family Theatre production of *Cinderella* in Barton, Vt.

The McGill-trained choral director has taught and directed choral music in Canada and Hungary and has competed in numerous international competitions. She is also the director of the Pot-Pourri choir in the Townships.

Remaining evening performances of the show which began Thursday night will take place at 7:30 p.m. in Memorial Hall in Barton, Vt., near St. Johnsbury, on Friday and Saturday (July 7 and 8) with a matinee performance at 2:30 p.m. on Sunday, July 9.

For ticket prices and information, call 802-754-2187.

Caroline Kehne  
Record Correspondent

# Parc Safari: a day out for a worthy cause or two

By Jessie Aulis  
MONTREAL

Parc Safari is always a wonderful place to go for a summer outing with the kids or by yourself. There's plenty to see and learn, even if you're a grown-up. It is the only entirely private zoological and recreational park in Quebec.

"The park has its own mission to safeguard endangered species, ensure reproduction in captivity and educate the public," said Danny Kyle, president of Parc Safari at a recent news conference in Montreal.

"Just this year, 175 births are expected to happen at the park which will increase the existing population to 1,000 animals representing 90 species of which 22 are endangered," he said.

Education is a real priority at Parc Safari and many activities are designed especially for that purpose.

"The whole family is invited to meet the animal keeper at set times any day of the week. The animal keeper will be happy to answer any questions anyone might have about the animals," Kyle said.

There's even a budding vets contest where each day, enrolled children stand the chance of taking care of an animal under the supervision of an attendant.

As well as educating them, Parc Safari has also made its mission to help kids.

On Saturday, July 8, and Sunday, Aug. 6, Parc Safari will donate \$1 from every paid admission to two organizations dedicated to children's causes: the Missing Children's Network, on the first day, and Heart of Life Day at the Montreal



JESSIE AULIS/CORRESPONDENT

Animal keeper Emmanuelle Langlois with two-month-old baby wolves.



JESSIE AULIS/CORRESPONDENT

Fillou Minou, one of the characters at Parc Safari, with some kids at the news conference.

R.C.M.P. and Canadian Customs officers will also be present to alert parents to the importance of making identification booklets for their children. Parents will actually be able to get them made that day.

Since its foundation in 1985, thanks to the the Network's collaborative efforts and international exchange network, 178 children have been returned home to their loved ones and many more have been educated on how not to become victims.

Another event deserves to be watched closely: Kierra, a yellow Bengal tiger who fell in love with Cosmo, a white Bengal tiger is expected to give birth at the end of August. Everyone is wondering if Kierra's litter will include a white tiger, since Parc Safari is the only zoological park in Quebec where we have a chance to see a white tiger. White Bengal tigers are one of the 22 endangered species that they house.

A visit at Parc Safari is surely an excellent opportunity to spend a relaxing day while enjoying the beauty and splendour of wildlife.

For more information, call 450-247-2727.

## Pre-Inventory SIDEWALK SALE

Saturday, July 8th only  
9:30 a.m. - 5:00 p.m.

Nearly all sale items



Take advantage of  
our great savings!

In case of rain, sale will be postponed  
until July 15th

Don't miss out!

Lennoxville Tri-Us



3 Belvidere Street, Lennoxville  
822-2632

Children's Hospital, set up to help finance cardiology and cardiovascular surgery equipment and services, on the second.

Over the past 10 years, Parc Safari has raised more than \$100,000 for the Missing Children's Network. On July 8, as an added attraction, Carmen Campagne, affection-

ately known as the children's Diva, will lend her voice and talent to the cause by performing a benefit concert at 4 p.m. at Jumbo Place. The concert will be followed by an autograph session.

Campagne, who is very sensitive to the issue of missing children, will donate 10 per cent of the proceeds of the sale of her products to the Missing Children's Network.

"It's a worthy cause and I'm proud to be able to contribute my share," said Campagne of her involvement with the event. Representatives of the Missing Children's Network will be on hand to educate parents and children in safe practices.



## STRAWBERRIES!

Come and pick them at

**FRAISIÈRE ARMAND CÔTÉ**

Compton • 7 A.M. to 7 P.M.

CALL FOR PICKING CONDITIONS

**835-9136**

On Route 147 (passed Milby) • Bring your containers

# A.D.S. students scoop up awards for excellence

Submitted by Marlene Brown

Even though June 14th was a chilly night, that didn't hinder proud parents and friends to gather at Asbestos-Danville-Shipton Elementary School for Awards Night.

Parents were busy looking for the ideal spot to set up video cameras to capture their little stars performing. At 7 p.m., right on time, students entered the gym and anxiously awaited their turn on stage.

Mr. Dunn, head teacher, opened the evening by welcoming everyone who turned out for this special event. Mr. Dunn also passed on regrets from Mr. MacGregor, who was unable to attend due to a meeting he had to attend.

A dance recital by the students and members of Makinaw, the Drummondville folklore dance troupe, was enjoyed throughout the evening. Awards for academic achievement went as follows:

## AWARDS - 1999-2000

Books for Kindergarten - presenters, Mrs. T. Komadina, Mme. H. Lefrançois.

Synthia Choinière - Excellence in Academic Achievement in English and French  
Chloé Dorval - Leadership & Creativity in Art

Rosalie Leblanc - General Improvement & Creativity in Art

Nicolas Levesque - Patience & Kindness. Improvement in English

Cynthia Lussier-Johnston - Helping Hands. Improvement in English

Sarah Morin - Friendship  
Lydia Noble - Responsibility, Drawing and Effort in French

Alexis Pelletier - General Improvement, Imagination and Great Effort in English

Jesse Stoutenburg - Creative Builder with Blocks. Kind and Gentle with All

Simon Thuotte - General Knowledge & Effort in English. Interest in Living Things.

Joël Tremblay - General Improvement & Creative Writing

Sophie Vaillancourt - Helping Hands with Teachers and Classmates

Jennifer Wilkins - Improvement & Academic Achievement in English & French

Kassandra Tardif-Armatage - Positive Attitude

Books for Levels 1 & 2 - presenter: Mrs.

C. Scott and Mrs. F. Volpicella

Level 1:  
Amelia Wilkins - Participation and Effort

Nicol Lefebvre - Academic Excellence

Level 2:  
Louis Nadeau - Participation and Effort  
Gabriel Demchuk - Academic Excellence

Books for Leves 3 & 4 - presenter: Miss C. Jewett

Level 3:  
Alexander De Serre Rothney - Consistent Fine Effort & Achievement

Erika Johnson - Super Effort and Improvement

Jeremy Theroux - Super Effort and Achievement

Maxime Cimon - Consistent Effort and Improvement

Level 4:  
Patricia Theroux - Enthusiasm, Effort and Achievement

Sebastien Simar - Improvement and Effort

Cindy Gauthier - Neatness, Enthusiasm and Hard Work

Jennyfer Ellyson Bourque - Marked Improvement in Language Arts

Books for Levels 5 & 6 - presenter: Mrs. Pye

Level 5:  
Maggie Camiré - Most Improvement

Anthony Vaillancourt - Positive Attitude

Melissa Lessard Caranci - Overall Achievement

Monica Bilodeau - Consistent Effort

Level 6:  
Darquis Evens - Positive Attitude and Hard Work

Andy Frechette Rioux - Consistent Effort

Kim Goyette - Consistent Desire to do Her Best

French Book Awards - presenter: Mme J. Hénauld

Ashley Patterson - Effort and Proficiency in Level 1

Louis Nadeau - Excellence in Level 2  
Alexander De Serre Rothney - Excellence in Level 3

Patricia Theroux - Excellence and Proficiency in Level 4

David Evans - Great Effort in Level 5

Christine Cayer - Excellence, Proficiency and Participation in Level 6

RCI Certificates - presenter: Mrs. C. Scott, Mrs. Komadina

Emilie Frenchette Rioux - Good Effort, Interest and Participation

Monica Bilodeau - Initiative, Effort & Respect

Resource Book Awards - presenter: Mrs. Pye

Tyler Mountenay - Most Improvement in Level 1



Mr. Dunn presents Dave Baker with the E.T.A.T. Award which recognizes 'citizenship within the school.'

David Douillard - Most Improvement in Level 2

Andy Audet - Most Improvement in Level 3

Amanda Bushey - Effort in Level 4

Morrison Art Competition Awards - presenter: Mrs. Pye. Two awards given each year. Art work is displayed in the front hall.

Recipients - Junior Division - Cynthia Lussier-Johnston

Recipients - Senior Division - Jennyfer Ellyson Bourque

Gertrud Knetter Lazda Music Award - presenter: Miss Eveline Lazda, Purpose - Achievement in Music

Recipients - Cynthia Choinière, Danielle Morissette, Francis Bergeron

E.T.A.T. Award - presenter: Mr. Dunn, Purpose - Citizenship within the school

Recipient - Dave Baker

Marge Wright Award - presenter: Miss Jewett, Purpose - excellence in Language Arts

Recipient - Savannah Enright.

Kathy Hook Award - presenter: Miss Jewett, Purpose - Most Improved Student in Kindergarten to Grade 3

Recipient - Andy Audet.

Kay Brock Award - presenter: Mme Hénauld, Purpose - To student who best endeavours to learn French as a second language

Recipient - Jennifer Wilkins.

Helene Lefrançois Award - presenter: Mme Lefrançois, Purpose - Academic Achievement, Effort and Participation in French

Recipient - Jessica Gifford.

Athletic Awards - presenter: Mr. Dunn, Purpose - Student who participates, shows leadership and sportsmanship to a high degree

Top Female Athlete - Raquel Gunter Boudreau

Top Male Athlete - Darquis Evens.

Intramural Champion Certificates - presenter: Mr. Dunn

Andy Audet, Michaël Drisdelle, Cindy Gauthier, Marc-Antoine Coté, Ashley Bernier-Wright, Philip Boutin, Alyson Simard, Donovan Vachon, Anthony Vaillancourt, Keven Camirand, Darquis Evens, Raquel Gunter-Boudreau.

Women's Institute Essay Awards

Nico Lefebvre, Dave Baker, Anthony Vaillancourt, Darquis Evens, Evita Ozolin

2nd place Provincial winner - Darquis Evens.

Citizenship Medallions & Books - presenters: Mrs. Frost, Mrs. Bushey, Mrs. Pezzi

Cafeteria Help - Chantal Curé, Kylie Fontaine, Kim Goyette, Alyson Simard,

Christine Cayer.

General Help - Tyler Mountenay, Katherine Vaillancourt, Emilie Frenchette Rioux, Philip Boutin, Anthony Vaillancourt, Jeremie Drisdelle, Darquis Evens, Patrick Plante, Andy Frechette Rioux.

In addition to the awards, two people were honored for their contributions as they leave school life at A.D.S. The first was Nancy Marston, long-time secretary for the school, a staff member who was dedicated to the school and the children. Her patience, good humor and commitment to the children has been exemplary. She was wished a happy and healthy retirement. Lydia Noble presented Mrs. Marston with a token of appreciation from the students and staff of A.D.S. and also a bouquet of flowers from the Governing Board. Mr. MacGregor, principal of A.D.S., will also be greatly missed and he was wished a happy and healthy retirement.

The students, under the direction of Mme. Hénauld, performed a selection from the Sound of Music for Mr. MacGregor and Mrs. Marston.

Mrs. Marston thanked everyone and said she remembered when the school first opened fifty years ago, at which time she was a student there. A.D.S. was also the place where she met her husband. She has been secretary for 25 years. She won't say "good-bye" only "cheerio" as she will still be seeing us around the village of Danville.

Mr. Dunn closed the evening by saying that the teachers had spent hours trying to decide who should get an award and added that if it was up to the teachers, every child in the school would get one. He also thanked the parents, the support staff, and the children for all the work they have done throughout the year. He also wished them a safe trip home and an enjoyable summer.

When the ceremonies ended, children ran to their parents to show them their much valued awards and to pose for more photos which captured the milestone event for posterity.



A.D.S. students singing their hearts out.

# Keeping your pet safe during the summer months

Imagine being in the body of your four legged friend. Things that grab his or her attention are often at the height of your friend's eyes and nose. Animals are curious and are attracted to different smells and shapes. Their curiosity invites them to taste just about anything. This is why some animals are often poisoned or hurt when they ingest dangerous objects or inhale toxic products. All good pet owners should make sure their pet explores in a safe environment.

## Be Careful with Toxic Products

- Putting a lid on your garbage can may prevent your pet from being poisoned.
- Don't let your cat eat plants. Some interior plants, like the cactus, philodendron, poinsettia sap, and some exterior plants, like the azalea, lily of the valley, honeysuckle, tulips and wild mushrooms, can be poisonous.
- A garage can be a dangerous place. Surprisingly some dogs enjoy licking gas or antifreeze.
- Cupboards which may contain poi-

sonous products like insecticides, soap, javex or acetones should be properly shut.

• Extermination products can easily be swallowed by your pet and in some cases may prove fatal.

• Electric wires can burn, shock or even electrocute your pet. Cats often think wires are a toy or game and bite into them.

## Warning signs

### BEHAVIORAL CHANGE

We often notice an increase in an animal's usual behavior. If your pet is usually affectionate, it will be even more so if it is hurt. If the animal independent or dominating, it may bite you if you try and examine him, or go and hide.

### IF IT'S IN SHOCK

If your pet is in shock it will have a fixed stare, dilated pupils, a rapid pulse and breathing. It could seem to be unconscious. Also, your pet's gums could turn white and if it spits or vomits blood it could mean your pet has internal bleeding. In these situations you must contact a veterinarian immediately.

### IF YOUR PET HAS BEEN POISONED

If your pet has been poisoned, the animal will drool and its muscles will shake.

### A SWALLOWED OBJECT

Your pet will vomit, heave, cough and stop eating and drinking. These signs indicate that an object has been swallowed and has become stuck before reaching

the animal's intestines.

### INSECT BITES

Insect bites are often harmless, but may be dangerous when there is an allergic reaction. Allergic reactions may begin with a fever, muscle pain, oedema, diarrhea and vomiting.

It is important to consult a veterinarian immediately if your pet has been hurt or poisoned. Remember to remain calm so your pet will too.

Diane Boutin  
Eastern Townships SPA

## Single and looking



**N**ooky, a female mix of Labrador and Terrier. She's 1 1/2 years old and has already been spayed. She was brought to us because her owner was allergic to animals. Nooky enjoys being with people and other animals. She is very energetic and needs a lot of room to run and play. She also enjoys going for rides in the car.

To meet her please come to the Eastern Townships SPA, 1139, Queen Blvd. North, Sherbrooke.  
(819) 821-4727

# CLEAN SWEEP SALE

## SUPER SPECIAL ON ALL DISCONTINUED FLOOR SAMPLES AND OVER STOCK!

- Living Room Set
- Bedroom Set
- Dining Room Set
- Audio/Video Cabinet
- Mattress Set

**NO INTEREST  
NO PAYMENT  
NO DEPOSIT**

**BEFORE JUNE 2001**

**YOU'VE JUST MOVED?  
LET OUR IDEAS COMPLETE YOUR MOVE!**

**FREE PARKING**      **CLOSED SUNDAYS DURING SUMMER**

**RIDICULOUSLY LOW PRICES!! - Limited quantity**

**MULTI MEUBLES**

www.multimeublesbv.com

# GILLES BOISVERT

231 King St. W., Sherbrooke  
563-4743

\*\*ON PURCHASE OF \$500 OR MORE  
PAY ONLY SALES TAXES.  
SUBJECT TO CREDIT APPROVAL.

# How to find the hidden fishing spots

By Bob Izumi  
SOUTHAM NEWS

One of my most unusual small-mouth bass spots happens to be on one of the lakes that I fish bass tournaments on generally once during the season. This lake has a lot of cottages on it, and one of my pet spots sits right in front of one of them.

I can remember pulling up there one morning during a tournament and immediately catching a small-mouth bass of around three pounds, then another one just under five pounds.

Shortly after catching the two fish, the cottage owner came down to the water and started talking to us. "Geez Bob," I remember him saying. "You're fishing in the wrong spot. There's nothing there." I chuckled because he obviously hadn't seen me catch the two bass before he came out. He had no idea that the lake bottom right in front of his place had all the key ingredients to make it a big bass magnet.

That particular spot looks very nondescript - at least from the surface. I found it on my hydrographic chart, when I noticed a drop-off running very close to the shore. When I later checked it out in person, I found there was also a little point there, plus some big sunken boulders which were not marked on the map. This was unusual, since there are few rocks in that end of the lake. Because it's so different from the rest of the shoreline around it, this spot attracts a lot of big fish.

I can remember fishing a walleye tournament in the '80s on a lake that had never had a tournament before, but also didn't have any charts available. During the course of the two-day competition, my brother Wayne and I were heading out across the lake when all of a sudden I noticed my fishing electronics showed there was a rise off the bottom.

We turned around and graphed the area, then threw out a buoy marker on this obscure mid-lake hump. We ended up catching a number of quick walleyes off of it before we left that day, for fear of somebody seeing us on this unique hot spot.

We ended up sitting in second place after the first day of the tournament. So the next morning we headed off to our new found honey hole. As we started to fish it another boat pulled up and started fishing the other side of this hump.

Lo and behold it was the team that held first place - they had found this hump during practice and had fished it on the morning of the first day of the tournament and caught the leading weight there. After the competition they narrowly edged us out for first place. Once again it was one of



Bob Izumi's nice smallmouth bass came from a spot that wasn't supposed to have any fish.

SOUTHAM

being caught on this small body of water. This particular spot was no larger than the size of about three small boats in diameter.

Little hidden spots like those ones can be gold mines, because no one else is likely to fish them. Before fishing a new area for the first time, I like to pour over a hydrographic chart and look for these little, high-percentage spots that may be overlooked by other anglers.

Inside turns, which are areas where the deep water pokes in toward shore, are always worth checking out, especially if they have good cover such as big rocks or clumps of weeds on them. You find likely prospects like this on your chart, then pinpoint them on the water by zigzagging over the area while watching your depth sounder. The spot may wind up being a dud, but every now and then, you strike gold.

The smaller and more obscure they are, the more likely other anglers will ignore them. These structures sometimes take a bit of effort to find, especially if they're particularly small. It pays to mark the spot with a floating

marker buoy once you pinpoint it.

Sometimes the best spots of all can be right under your nose. If you spend the time to try looking for structures you can't see, you could find all kinds of great new places to fish. Who wouldn't like to have a few more hot spots?

those small, obscure spots that was hard to see unless you had electronics.

On another occasion the same thing happened on a different lake. While I was going across some open water running to the other side of the lake, I noticed a blip on my depth finder, indicating an underwater hump.

The first four casts produced four quality-sized smallmouth bass.

About a month later I fished the same hump and the fellow that was fishing with me caught a 32-inch walleye off it, and we boated a number of bass there, too. The trophy walleye he caught was the biggest I ever heard of

# Obituary

**CLAYTON THOMAS LOWRY**  
of Cobourg Ontario  
(formerly of Ajax, Ontario  
and Low Forest, Quebec)

Mr. Clayton Lowry passed to his eternal rest at the Cobourg Hospital, Cobourg, Ont. on June 10, 2000, after five days of failing health. Since the passing of his wife Pansy in August 1995, Clayton stayed on in their home for seven months, then lived with his son Graydon for two years. After this he moved to The Tower of Port Hope Seniors' Residence for nearly two years, and then on to the Golden Plough Lodge in Cobourg.

Mr. Lowry was born August 14, 1910 on Jordan Hill Road, Bulwer, Que., the fourth child of eight children to Cora and Henry Lowry. Left to mourn his loss are his brothers Curtis and Chilston, and his sisters Claris and Carrie.

On September 23, 1933 at Randboro, Que., he married Pansy Viola Parker and of this union three boys were born: Lynford of Port Hope, Ont., Graydon of Port Hope, Ont., and Richard of Ottawa, Ont. He also leaves eight grandchildren and 11 great-grandchildren to mourn his loss.

In 1943 Clayton bought the Lowry family homestead farm in Low Forest, Que., from his dad Henry Lowry. Lowrydale Jersey Farm was their home until 1966 when failing health brought about new changes in their lives. Clayton was the fourth generation Lowry on this property. As a farmer he took pride in his Jersey herd, winning many prizes and trophies at county fairs. His property and livestock were always in top-notch condition indicating the great pride he had in his profession. He was a good neighbor always willing to lend a helping hand to his fellow man. Clayton worked hard all his life, but also took time to have fun. Their favorite times were at house parties, and barn dances where there was always lots of fiddle music and a good time had by all.

In 1966, the farm was sold to a neighbor, another distant Lowry relative, and Clayton and Pansy moved to Ajax, Ont. While there Clayton worked at the Redwing Orchard and later at the Pickering Go-Station as a security officer. In 1983, they sold their home in Ajax and built a new home in Port Hope next to two of their sons Lynford and Graydon.

Following the service held at the Ross Funeral Chapel in Port Hope on June 13, with the Rev. Marlene Wisson officiating, the interment was at the Welcome Cemetery. The bearers were the three sons Lynford, Graydon and Richard, and grandsons Randall, Robert and Steven.

Attending from a distance were Chilston & Mildred and Keith Lowry of Eaton Corner, Que., Claris Phillips and Fern Parker of Sawyerville, Que., Fredrick & Jean Hill of Toronto, Gerald Hill of Sudbury, Bill & Gladys Lowry of Trenton, Roger & Connie Darling of Trenton, Brian & Marilyn Lowry of Toronto, Miss Yvette Sarrasin and Mr. Sidney Allen of Brampton, Wayne and Delma Alden of Ayer's Cliff, Que., Wayne and Alana Smith, Gerald and Gloria Gilbert of Ottawa, Ont., Dwayne, Susan, Joani, Jacob and Joshua Ross, Miss Jennifer Lowry, Steven, Sandra, Nathan and Thomas Lowry of Carlsbad Springs, Ont., Illona Cross and John of Kirkfield Ont. Many friends and relatives attended from the surrounding area.

**Birth**

**GOYETTE-DOMINGUE:** Patrick and Sarah are pleased to announce the arrival of their son, Timothy Eugene, born at B.M.P. Hospital on July 1, 2000 weighing 7 lbs. 1 oz. Proud grandparents are Anita Beaulac, Gaetan Goyette, Shawn Domingue, Douglas Pow.

**Death**



**ARBERY, Margaret Lillian McBain** - Of St. Elie d'Orford, Que., age 91, died peacefully on Thursday, July 6, 2000. Beloved wife of the late Norman Arbery. Dear mother of Ivy (Fred Richardson), Audrey (Yvan Prince), Russell and Stewart (Judy Laroche). Devoted grandmother of David, Pamela, Charlene, Eileen, Peter, James, Ann, Susan, Brenda, Lana, Brian, Carol, Kim and Kevin, also 15 great-grandchildren. Resting at Steve Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., 565-1155, fax: 820-8872. Visitation on Friday, July 7 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m., Saturday from 11 a.m. to 1:30 p.m. Funeral service on Saturday, July 8 at 2 p.m. at St. George's Church, Lennoxville. Rev. Blake Walker officiating. Interment at Elmwood Cemetery.

**In Memoriam**

**AULIS** - In loving memory of Edward Aulis Jr. who left us without saying goodbye sixteen years ago. Always loved and remembered by THE FAMILY

**KELSO** - In loving memory of our father, Lorne Kelso, who passed away five years ago July 8, 1995 and our mother, Alice (Little) Kelso, who died May 18, 1978. Always loved and remembered by THE FAMILY

**Marbleton**  
**Marian Guillette**

Mrs. Belle Judge of the Youville Hospital, Sherbrooke accompanied by Mr. and Mrs. Stockwell Day of Grand Prairie, Alta. were luncheon guests of Marian Guillette and Beverley Van der Leden of Perth, Ont. who is visiting at the home of Marian.

**Death**



**CASTONGUAY, Peggy Louise (Brown)** - At the CHUS Bowen site on June 20, 2000, passed away Mrs. Peggy Castonguay at the age of 79. Wife of Léonard Castonguay of Asbestos. Dear mother of Dennis (Danielle Croteau) of Wotton, Anne of Vancouver, B.C., grandchildren David and Valerie, her brother Robert Brown (Ivy Brown) of Ashford, England, brothers-in-law and sisters-in-law: Thérèse Castonguay (Paul Alain) of Québec, Fernand Castonguay of Sherbrooke, Jeanne d'Arc Castonguay (Renald Lemire) of Asbestos, Rita Roy Castonguay of Sherbrooke, Laurent Fortin of Hull, Denise Gagné of Asbestos, as well as many nieces, nephews, cousins, relatives and friends. In lieu of flowers donations can be made to the Canadian Cancer Society or Centre Hospitalier d'Asbestos. No visitation. The funeral service will be held on July 8, 2000 at 11 a.m. at St-Augustine's Anglican Church, Danville. The family will be present to receive relatives and friends from 10 a.m. The Rev. Christin Glen officiating. Interment of ashes at Asbestos Cemetery. Arrangements by Résidences Funéraires Fréchette et Desrochers, 560, 1st Ave., Asbestos, tel: (819) 879-2232, fax: (819) 879-6844, Noël Fréchette, Pres., Sylvie Fréchette, Dir.

**Card of Thanks**

**McLEOD** - We wish to thank everyone who helped during the time of Neil's accident - the ambulance attendants, staffs of Emergency, 6th floor and plastic surgery at the Bowen Site, Helene and Lionel in Physiotherapy. Our co-workers, neighbours, friends and family for their ongoing support and prayers. Your kindness is appreciated.  
NEIL & FRANCINE

**Brieflet**

**MINTON**

North Hatley United Church will be holding a summer service at the Minton United Church on Sunday, July 9 at 2 p.m. All welcome, with a special invitation to everyone who so generously donated to the church restoration fund. Minister: Rev. Lynda Harrison. Organist: Glenn Coates.

**Death**

**SATOLA, Toivo** - After a short illness at the C.U.S.E. Bowen, Sherbrooke, on Saturday, June 3, 2000. Toivo Satola, in his 70th year, beloved husband of Patricia (Pat) Martin. To respect the wishes of Mr. Satola there will be no visitation. Funeral service will be held on Saturday, July 8, 2000 at 12:30 p.m. at St. Patrick's Church, Sherbrooke, followed by interment of ashes on Monday at the Elmwood Cemetery. Funeral arrangements entrusted to the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 819-565-1155, fax: 819-820-8872.

**In Memoriam**

**LADD, Marilyn Bennett** - July 8, 1999.  
You're in our hearts forever. It's hard to believe it's been a year since we've heard your laugh, felt your touch, heard your voice.  
Your wonderful creations in the kitchen are missed and the aroma that used to fill the house will never be duplicated.  
However, we thank God for all our special yesterdays; this gives us comfort and strength today.  
We talk to you every day and surround ourselves with special thoughts of you. You see how your family has grown closer than ever.  
You see your children and their families keeping you alive by loving your memory as a great mother.  
You see your grandchildren growing up so quickly.  
You see how your husband looks at your picture every day and still shares his love for you after 41 years.  
We know you will always be there for us in prayer and in our hearts.  
We miss you so much Marilyn, Mummy, Grammy.

Love,  
BOB, BRENDA,  
GRADYN, DARCY,  
JILL, NICHOLAS,  
NATHAN, PAUL, SARAH,  
EMILY & BETHANY  
Also, good-bye to Kara.

**STRATTON** - In loving memory of Winfield Stratton who passed away two years ago on July 9, 1998. Sadly missed and always remembered with love.

DORIS

**DUKE, NOBLE**  
General Partnership / S.L.N.C.  
Chartered Accountants / Comptables agréés

**A. Jackson Noble, CA**  
Managing Partner

Estate Planning and Settlement services  
Estate liquidators,  
trusteeships and mandates  
Offices to serve you in:  
Lennoxville (819) 346-0333 /  
Cowansville (450) 263-4123  
Knowlton (450) 243-5021

# Church Directory

## Anglican Church of Canada

**ST. PETER'S CHURCH**  
355 Dufferin Street, Sherbrooke  
(819) 564-0279  
Sunday  
10:00 a.m. Annual Open Air Cemetery  
Memorial Service at St. Peter's Cemetery.  
Note: No service at church.  
*A warm welcome to all.*  
Rev. Patricia Peacock

## Anglican Church of Canada

**ST. GEORGE'S CHURCH  
LENNOXVILLE**  
84 Queen St. 819-346-5564  
Rector: Rev. Keith Dickerson

Sunday  
8:00 a.m. Holy Communion  
10:30 a.m. Morning Prayer  
& Quebec Lodge Campers  
Combined family service,  
St. George's and St. Andrew's

## United Church of Canada

**LENNOXVILLE UNITED CHURCH**  
Corner of Queen and Church St.  
(819) 565-8449

Minister: Rev. Jim Potter  
Organist: Maryse Simard

Sunday  
10:30 a.m. Lennoxville United  
will be worshipping at  
Plymouth-Trinity, Sherbrooke

**THE WORD OF GRACE  
RADIO BROADCAST**

P.O. Box 404,  
Lennoxville, Qc. J1M 1Z6  
Station CKTS/CJAD Dial 90  
Sunday 8:30 a.m.-9:00 a.m.  
July Broadcasts  
with Rev. Blake Walker

## Presbyterian Church in Canada

**ST. ANDREW'S  
PRESBYTERIAN CHURCH**  
Sherbrooke  
(819) 569-3100  
P.O. Box 2, Lennoxville, Qc  
J1M 1Z3

Minister: Rev. Blake Walker  
Organist: Anthony Davidson

Sunday  
10:30 a.m. Combined Service  
with St. George's

Services held at St. George's  
Anglican Church, Lennoxville

*A very cordial welcome to all!*

## United Church of Canada



**Plymouth-Trinity**

Dufferin at  
Montreal,  
in Sherbrooke  
346-6373



Minister:  
Rev. Jane Aikman  
Organist:  
Pamela Gill Eby

Sunday  
10:30 a.m. Worship & Nursery  
Welcome Lennoxville United Church

**Attend the church  
of your choice**



## Your birthday

Friday, July 7, 2000

In the year ahead, some significant changes could occur that will produce beneficial, peripheral benefits. Interestingly, none of these shifts are likely to be initiated by you.

**CANCER** (June 21-July 22) Express your artistic and creative talents today in ways that could beautify your surroundings. Others will appreciate your handiwork as much as you'll enjoy them. Get a jump on life by understanding the influences that'll govern you in the year ahead.

**LEO** (July 23-Aug. 22) A conversation you have today with someone you met recently could cause you to undergo a constructive change of opinion regarding this person. You'll have much to share together in the future.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) This is an excellent time to go shopping for all those little items you've been wanting. Chances are you'll find everything you've been looking for.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) What makes you such a popular person today is the positive way you treat everyone you encounter, no matter who they are or where they come from. People will appreciate

your friendliness.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) Think good thoughts today, and good things will automatically happen for you. By being hopeful and expectant, you'll magnetically attract to you the best that's out there.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) Someone you meet today may turn out to be a friend in more ways than one. She or he could become an excellent business contact, as well as a social one.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) Even though you're noted for being a high achiever for things that are personally important to you, today you might utilize these attributes on behalf of someone else.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) Some exciting last-minute changes could be in the offing today, so try to keep your plans as flexible as possible. They may include people with whom you truly enjoy spending time.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) Should you find yourself with someone who is having a hard time working out a critical situation, assume an assertive role today and help this person out with his or her dilemma.

**ARIES** (March 21-April 19) The least

likely thing for you to do would be to let another make an important decision for you. Yet today someone in your midst might do a better job at that than you.

**TAURUS** (April 20-May 20) Do as much meaningful work of importance that you can today, because you're now in a highly productive cycle. An industrious performance will give you great satisfaction.

**GEMINI** (May 21-June 20) What will stimulate your thinking and bring out the best in you today is to be with optimistic friends who can generate and store enough assurance in you to last you the entire weekend.

Saturday, July 8, 2000

Both your social and family life could be filled with some exciting times in the year ahead. However, you might limit the size of your intimates to include only the cream of the crop.

**CANCER** (June 21-July 22) Don't look for trouble in any changes that occur today over which you have little control. The developments will favor you, not bring you headaches.

**LEO** (July 23-Aug. 22) Just because a solution to a difficult problem comes out of nowhere without any apparent urging from you doesn't imply that it has no merit. Examine it for its possibilities.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) A least expected individual might step forward today to offer you his or her expertise on a difficult problem. Don't be so shocked by the overture that you're too embarrassed to accept.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) One-upmanship is a game you will be able to play today with considerable skill. However, don't do so as a bully, but only in reply to an instigator.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) Be alert today, because a brief opening could suddenly present itself that would enable you to put the finishing touches on a matter you've been unable to lock down.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) There is a good chance today that you could hear from a close friend with whom you've lost touch. There will be much news to catch up on.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) Unexpected happy experiences, both socially and financially, could be the order of the day for you. They might present themselves in both tangible and intangible forms.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) Don't be afraid to voice your thoughts to others, because one of the things you'll be able to do well today is take the ideas of others and turn them into something with far more potential.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) Two dynamic assets you possess today that come as natural to you as breathing are your resourcefulness and imagination. They could trigger profitable improvisations.

**ARIES** (March 21-April 19) Although you may feel extremely lucky today in risky endeavors that require dedicated allies, and you could be right, but don't think your mate will feel the same way.

**TAURUS** (April 20-May 20) Should something beneficial suddenly develop for you today, don't laud it over anybody else. You could dilute its impact if you're

a poor representative of good luck.

**GEMINI** (May 21-June 20) There's a strong possibility that you could make contact today with someone new and exciting. Enjoy the meeting, but don't forsake an old friend in the process.

Sunday, July 9, 2000

Your best opportunities will continue to reside along familiar lines of operation in the year ahead. Be careful not to give up a bird in the hand in order to pursue a hopeful "maybe."

**CANCER** (June 21-July 22) Trade on your strengths today, not on your weaknesses. You could easily do something silly you'd later regret if you allow unruly whims or desires to gain the upper hand. Cancer, treat yourself to a birthday gift.

**LEO** (July 23-Aug. 22) When seeking advice today, you may have a tendency to listen only to what you want to hear instead of the truth. Why even bother to request guidance if you're closed-minded?

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) Insincerity will lessen the respect others have for you, so don't use behavior of this ilk to go after something you want. Your motives will be perceived and your reputation will suffer.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) You'd better get those blinders on when going shopping today, especially if you intend to browse in store that carry merchandise you can't afford. Your resistance is low.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) What can severely impede your progress today is allowing your thinking to be dominated by self-doubts. Bluff your way through if necessary, but do things with confidence.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) Finding yourself in a tight squeeze today may be authored by none other than you. A problem or complication will probably be due to a sin of omission or commission.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) Even if someone is recommended by a friend, be on guard today when conducting any business negotiations. This individual may not be all she or he is cracked up to be.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) Be careful how you behave in public today. Your image could be a trifle fragile and an adversary or someone who might be a bit envious of you could be looking for flaws in your demeanor.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) Looking for goblins behind every closed door today would definitely prove to be self-defeating. Be positive in your thinking if you hope to draw success to yourself.

**ARIES** (March 21-April 19) Something quite tantalizing could be dangled in front of you today that probably will be too good to be true. This might be a wise case of looking a gift horse in the mouth.

**TAURUS** (April 20-May 20) Do not agree to anything today that does not serve your best interests, especially merely to appease another. You could end up being a big loser.

**GEMINI** (May 21-June 20) Common sense is called for today regarding temptations to be extravagant. This does not only involve spending habits, but consuming anything beyond what your system can manage.

# Tired of wasting time on sports

## Ann Landers

**Dear Ann Landers:** I completely agree with "Sports Parents in La Crosse, Wis.," who complained that school sports take up entirely too much time and energy in our children's lives. In fact, sports activities figure too much in the lives of adults, also. What folks do on their own time is their business, but countless hours at work are spent discussing the previous nights' sporting contest, the upcoming playoffs, organizing gambling pools, analyzing team standings, and on and on, ad nauseam.

I say this to your readers: You folks who love sports have no idea how much time you are wasting and how tiresome it is for the rest of us to listen to your nonstop sports gab, day in and day out. I have never said a word about this to anyone, but I am 59 years old, and have watched this phenomenon all my working life. It is getting worse all the time, and I am tired of it.

I personally do not care much for sports, but I do love opera, concerts, art, good books, historical buildings and museums. If folks who share my interests spent one-tenth as much time at work talking about the activities that

interest us, we would be subject to reprimand and discipline for dereliction of duty.

Another aspect of sports addiction that I resent deeply is going to a church or club meeting and being told that we have to hurry and finish because "the game starts at 8." No matter how important the topic is, we have to rush through the meeting so the sports nuts can get home and watch "the game." Sports are allowed to take precedence over everything.

I don't think this letter is going to change anything in our sports-crazed culture, Ann, but it feels good to get it off my chest. — Overdosed on Sports in Ohio

**Dear Overdosed:** I am glad you got it off your chest. Rest assured you have lots of company. Many readers worldwide have written to express the same point of view. Thank you.

**Dear Ann Landers:** I am writing about the woman in Texas whose husband built a house on their property so his mother could live there. Talk about

being "captive," the mother-in-law expects to be included in all their dinner plans and social invitations, which is certainly presumptuous and smothering. She shows up for meals at their house every night, rain or shine, and expects to be fed. You said her mother-in-law was desperate for company. I say that mother-in-law isn't needy, she's greedy. She gets all her meals for free, and never has to pay for an evening's entertainment.

That daughter-in-law needs to put an end to the nonsense. The first step is to get Mom a microwave and some frozen dinners, and tell her she's on her own. Then, "Texas" and her husband should not feel guilty about going out by themselves and having some fun. You should have told "Texas" to get her mother-in-law involved in volunteer work or senior activities at the local community center so she can develop a life of her own. There is no reason for them to schlep the mother-in-law everywhere. — Steve in Florida

**Dear Steve:** I agree wholeheartedly. Thanks for sitting in my chair today. I appreciated the time off.

North 07-07-00			
♠ 10 8 3			
♥ A 7 6 4 2			
♦ Q J 10 8			
♣ 5			
West		East	
♠ 2		♠ 7 4	
♥ J 9 5		♥ K Q 10 8	
♦ K 9 6 4		♦ 5 3 2	
♣ J 10 9 7 4		♣ 8 6 3 2	
South			
♠ A K Q J 9 6 5			
♥ 3			
♦ A 7			
♣ A K Q			
Vulnerable: Both			
Dealer: South			
South	West	North	East
2 ♠	Pass	2 ♥	Pass
4 NT	Pass	5 ♦	Pass
7 ♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ J			

Friday, July 7, 2000

## Lucky number, lucky contract

By Phillip Alder

Most people are rightly wary of bidding a grand slam. If you fail, not only have you gone minus, but you have probably just lost a profitable small-slam bonus too. Yet there is something delicious about contracting for and collecting all 13 tricks.

In this deal, how would you have declared seven spades after a club lead? Did West have a more effective attack?

Normally one needs eight points for a positive response to a two-club opening, or seven and a very good suit. Still, if two hearts is the worst bid North makes, he's going to be one of the best players ever.

There were 12 top tricks: seven spades, one heart, one diamond and three clubs. Declarer could bank on the diamond finesse: a 50 percent shot. Instead, South saw that if the missing hearts were 4-3 — a 62 percent chance — he could establish a long heart. True, this also required finding trumps 2-1, not 3-0, but declarer realized that if the spades were breaking as badly as possible, he could fall back on the diamond finesse.

So, after winning with the club king, South crossed to dummy's heart ace, ruffed a heart high, and played a trump to dummy's eight. When both opponents followed, declarer ruffed another heart high, led a spade to dummy's 10, and ruffed a third heart. Declarer got back to the dummy by flamboyantly ruffing the club ace. Then, on the seventh day of the seventh month, he discarded the diamond seven on the heart seven to land his seven-spade contract!

Finally, note that a trump lead from West is fatal, using up a dummy entry prematurely.

## 84th birthday wishes

Happy birthday to Mrs. Eileen Dunsmore McKelvey of the London Residence who celebrates her 84th birthday on July 8.

*Love and best wishes from the residents and staff.*



## Happy 25th anniversary

(June 20, 1975)

The family of Shirley and Donnie Kelso wish to extend an invitation to family and friends in celebration of their 25th anniversary festivities to be held at the Kelso, Davidson farm, on Cruikshank Road in Inverness, Que., on Sunday, July 9, 2000 from 2 p.m. to closing. Includes music and refreshments. Best wishes only.

## St. George's Parish Guild meets

St. George's Parish Guild has held six monthly meetings this year, starting in January with a pot luck lunch and the Annual General Meeting, when the new slate of officers was accepted and plans made for the present year.

The Valentine Tea in February is now an established event and was especially well attended and included a mini-bake and craft sale. We were able to hold a Military Whist party and rummage sale as usual in the spring. Cakes were made for the Mother and Daughter Guide and Brownie banquet. We took our turn in providing refreshments following Mission 2000 services at St. George's, also coffee during hall programmes after Sunday service during Lent. Members joined in the World Day of Prayer at St. Anthony's Church. Once again, we were happy to have Peggy Herring show us slides of her trip to Norway and Carol Hobbs provided some entertaining word games to end some of the meetings.

Financial commitments were met to the church corporation and we are helping sponsor three children to summer camp, also a young parishioner for a student trip to Europe. The Jubilee Fund continues towards the Rector's discretionary fund. There will also be a foodless food sale during the summer recess and shoe boxes are being filled with needed small items for the Mission to Seafarers at Christmas time.

Three new members have been warmly welcomed to the group. We are saddened by the death of Greta Miller, a long-time member and good friend of us all.

To end the season's activities, we were joined after the June meeting by members of the Afternoon and Evening ACW, also the ladies of St. Andrew's Church who have been holding services at St. George's since the storm damage at St. Andrew's. The ladies of the ANFA served us a delicious supper at The Hut. A number of other members of the church were able to attend, also our invited guests, the Reverend and Mrs. Keith Dickerson, the Reverend and Mrs. Max Jones, the Reverend and Mrs. Blake Walker and the Reverend and Mrs. Ron West. In all, 77 of us enjoyed a most pleasant evening.

The public is invited to take note of upcoming events in the fall, the Quilt Show, September 8th-9th; rummage sale, October 20th-21st; Military Whist, November 3rd and of course the parish Christmas bazaar and tea, November 25th. These events will be well publicized in advance.

Our thanks to the staff of The Record for their help in publicizing and reporting and a pleasant summer to all our friends and supporters.

*Pauline Draper, Secretary*

**CELEBRITY CIPHER**

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.  
Today's clue: X equals J

'E PUYGBD ODCVFBO VCSSYBJ  
UK PUYL.' - PUD EYBR  
TCUKKBPP JBPRDUHUKT PUD

XMAK TUBYTCJ'P GMURB.

PREVIOUS SOLUTION: "Music with dinner is an insult both to the cook and the violinist." - Gilbert K. Chesterton  
© 2000 by NEA, Inc.

**CELEBRITY CIPHER**

by Luis Campos

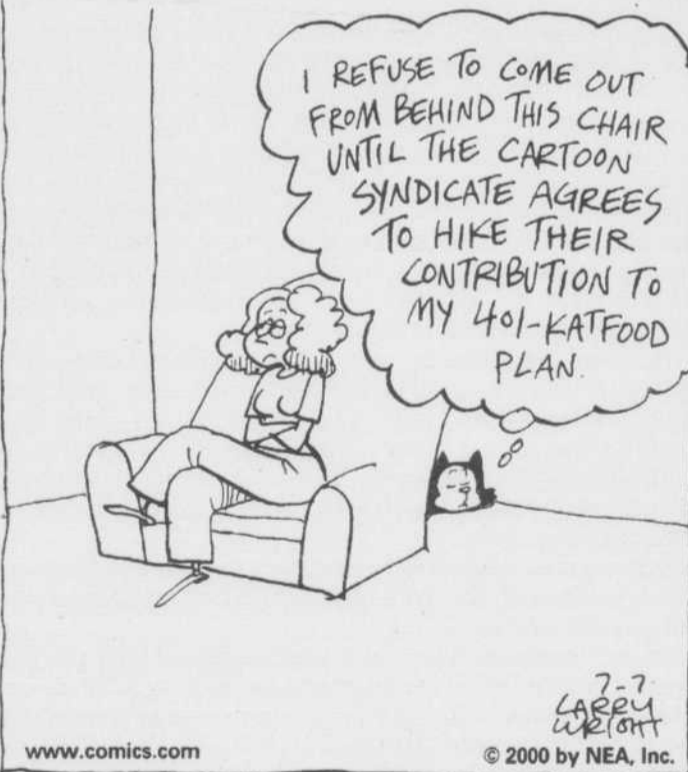
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.  
Today's clue: G equals T

'JFEAS: O ZPVOX ZEGB O DEXS  
HFPIHSWG PD BOHHEXSII JSBEXA  
BSF.' - OVJFPIS JESFWS

PREVIOUS SOLUTION: "A silver trumpet muffled in silk." - Sir Alec Guinness describing Sir John Gielgud's voice.  
© 2000 by NEA, Inc.

**KIT N' CARLYLE**

**CARTOON LABOR PROBLEMS**



**ALLEY OOP**



**ARLO & JANIS**



**THE BORN LOSER**



**FOR BETTER OR FOR WORSE**



**GRIZWELLS**



**SOUP TO NUTS**



**CAR to give away?**



Don't know what to do with your old car? Give it to The Kidney Foundation of Canada. Towing is free, and you'll also be helping to protect the environment, since your car will be fully recycled. An income tax receipt will be sent. Support a good cause.



1 888 228-8673

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 11 A.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale

**LOT:** Zoned commercial/light industrial located on busy road between Sherbrooke and Magog. Call for details.

**CLOSE TO CARREFOUR DE L'ESTRIE & UNIVERSITY:** 3 bedrooms, garage, large lot.

**ONLY A FEW MINUTES FROM LENNOXVILLE:** Mobile home on foundation and owned lot. Double garage/workshop.

**FLEURIMONT:** Semi-detached close to area, parks, shopping and hospital, 3 bdrms, family room, deck.

**WATERVILLE:** 4 bdrms, bungalow, 1-1/2 baths, open concept. Recent construction. Country setting. Must see!

**COMMERCIAL PROPERTY:** Close to shopping centre and hospital. One section available for rent or for new owner. Call for details.

**TRIPLEX:** Lennoxville. Excellent location close to school, parks and downtown.

**LENNOXVILLE:** Lovely 3 bdrm bungalow on very large lot. Hardwood floors, fireplace, new kitchen, bathroom. Close to school and parks.

**Helen Labrecque**

AFFILIATED REAL ESTATE AGENT

SUTTON GROUP

823-7474 562-8024

email: labrec@abacom.com

001 Property For Sale

035 For Rent

**LENNOXVILLE - 2 1/2 (\$235), 4 1/2 (\$260):** basement, furnished; 3 1/2 (\$270): basement, furnished, with dishwasher, washer and dryer, not heated. Available immediately. Close to university, quiet area. No animals. Call (819) 565-8921 (5 p.m. to 7 p.m.).

**LENNOXVILLE - 3 1/2 room apartment** on bus stop to Sherbrooke. Heat, hot water, hydro included. Suitable for 1 or 2 people. No pets. Available July 15 or August 1. Call (819) 562-8708.

**LENNOXVILLE - 3 1/2.** Fridge, stove, heat and hot water included. Available July 1. Call (819) 822-2335 or 563-9205.

**LENNOXVILLE - 38** Down Circle. 3 1/2, wood floors, completely renovated. Available immediately. \$300/month. Also 4 1/2. Call (819) 849-4551, after 6 p.m. 829-9541.

**LENNOXVILLE - 70** Belvidere, 1 1/2, 4 1/2, fridge and stove, (819) 565-1035. Sherbrooke West - 1125 des Seigneurs, 3 1/2, 4 1/2, laundry room, balcony, (819) 346-3022.

**LENNOXVILLE -** Lower duplex, 5 1/2, large bright rooms, dining room, 2 bedrooms, garage. Excellent view. Pleasant neighborhood. July 1 occupancy. (819) 821-4989.

**LENNOXVILLE -** OFFICE SPACE available for lease. An ideal location featuring 11,000 sq. ft. of space and ample parking situated at 257 Queen Street. For more information, contact Ernest Garbutt at (819) 868-3128.

035 For Rent

**LENNOXVILLE -** Three 4 1/2's, available July 1 and August 1. Quiet, central vac, security lock and intercom system. Call (819) 821-0112.

**NEW ADMINISTRATION - 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2,** Residence Oxford. Competitive prices. Pool, private park, choice area, large apartments, furnished if needed. Close to all services, bus, depanneur. (819) 564-1962 or 822-0763.

**Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds! (819) 569-9525 or (450) 242-1188**

040 Wanted To Rent

**CANADIAN FAMILY** of three (3) arriving from overseas assignment looking to rent a house or condo in the Knowlton or Bromont area. Can be reached: E-mail address: sylvie.scott@oskarmobil.cz or david.scott@oskarmobil.cz or locally: Caroline Joncas (450) 538-2330.

050 Rest Homes

**RESIDENCE CARRAGHER -** Private and semi-private rooms, family atmosphere, well balanced meals, 24 hour care, doctor on call. Emergency admission possible. Call (819) 864-4014.

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

001 Property For Sale

001 Property For Sale

OPEN HOUSE

Sunday, July 9, 2000  
2 p.m. to 4 p.m.  
Domaine



11 Gilbert Road  
Eaton

Approx. 5 mi. from Lennoxville. Take Spring Road across from Alexander Galt. Take second right.

**RODNEY LLOYD**

La Capitale Estrie Coop

Affiliated Real Estate Agent

819-563-3000 • 562-2140

001 Property For Sale

020 Lots For Sale

**BURY - 2 story,** 3 bedroom house, needs repairs, on 3/4 acre, hardwood flooring on main level. Asking \$35,000. Ask for Johanne (819) 827-6397.

**SHERBROOKE -** 190 acres with visibility, "without equal", near highway, industry outback and shopping centre. Exceptional opportunity for investor or property developer. (819) 823-0426 or m.mercier@attglobal.net.

035 For Rent

**BISHOPTON - 2 1/2 and 3 1/2.** One month free. Call (819) 832-3856.

Check out the classifieds on our website!

www.sherbrookerecord.com

Public Service Commission / Commission de la fonction publique

**Project Manager in Geomatics Systems Administrator Team Leader**

**CENTRE FOR TOPOGRAPHIC INFORMATION**

Natural Resources Canada

SHERBROOKE, QUEBEC

For more information on these permanent positions and how to apply, please visit our Internet site at <http://jobs.gc.ca> or call our toll-free InfoTel number at 1-888-886-8488.

The closing date for applications is **July 28, 2000.**

We are committed to Employment Equity.

Vous pouvez obtenir ces renseignements en français.

jobs.gc.ca Canada



**REGISTRATION PROCEDURE OF QUALIFIED VOTERS BY-LAW NO. 318**

To qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the above mentioned municipality.

PUBLIC NOTICE is hereby given of the following:

1 -At the regular meeting held on July 3<sup>rd</sup>, 2000 the Municipal Council adopted By-Law No. 318: concerning the paving and other construction work on several municipal roads and the borrowing and spending of 1 315 000\$.

This By-law will allow the borrowing of 1 250 000\$.

2 -Qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the municipality, may request that By-Law no. 318 be subject to a referendum, by affixing their name, address and status, along with their signature on the register open for that purpose.

This register will be accessible on July 14<sup>th</sup>, 2000 between 9:00 a.m. and 7:00 p.m. at the Town Hall, 122 Lakeside, Lac Brome (QC). The results of this registration procedure will be announced on July 14<sup>th</sup> 2000 at 7:05 p.m. at said location.

3 -As per section 553 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* the number of signatures required on this register is 459 in order for a referendum to be held. If the number of signatures required is not obtained, By-Law 318 will be deemed approved by the qualified voters.

By-law no. 318 may be consulted at the Town Hall, 122 Lakeside, Lac Brome, QC from 8 a.m. to 4:30 p.m.

4 -Conditions in order to be a qualified voter having the right to be entered on the referendum list of the municipality:

(1) Must either be on July 3<sup>rd</sup>, 2000, domiciled on the territory of the municipality and 6 months in Quebec, property owner of an immovable situated in the municipality for at least 12 months, or occupant of a place of business situated in the municipality for at least 12 months.

Conditions to be met by natural persons, on July 3<sup>rd</sup>, 2000:

Is of full age and Canadian citizen. Must neither be under curatorship, or be incapacitated due to an offense that is a corrupt electoral practice.

(2) Additional condition to sole owners of immovables and sole occupants of a place of business:

Have submitted to the undersigned an application to be entered on the referendum list. Such application may be done on the day of registration.

(3) Additional conditions to be met by undivided co-owners of an immovable and co-occupants of a place of business:

Must be designated by a power of attorney signed by the majority of co-owners or co-occupants who are electors on the referendum list as owner of the immovable or occupant of a place of business. (Note: A co-owner or a co-occupant who already has the right to be entered on the referendum list as a domiciled person, a sole owner or the designated co-owner of an immovable, a sole occupant or the designated co-occupant of a place of business cannot be designated).

5 -Conditions for legal persons to have the right to be registered: Be designated by resolution, among its members, administrators or employees, a person who is, on July 3<sup>rd</sup>, 2000, and at the time of exercising this right, of full age and of Canadian citizenship.

6 -All qualified voters wanting to sign the register must identify themselves by means of an appropriate identification (driver's permit, medicare card).

Given at Brome Lake  
This 8<sup>th</sup> day of July 2000

Catherine Bouchard  
Town Clerk

## 100 Job Opportunities

The prestigious Auberge Georgeville is now accepting applications for the position of evening sous-chef. As one of Quebec's foremost dining rooms, Canada's oldest operating historic property and holder of the CAA Four Diamond Award, the candidate should have three to five years experience in a similar position with references, be creative and outgoing, enjoy conversing with guests and be able to take over in the absence of the chef. This is a year long position with an excellent remuneration package for the right candidate.

Please forward c.v. to:

**Steve Beyrouy**  
Auberge Georgeville  
71 Channel Road  
Georgeville, QC J0B 1T0  
or by fax to: 843-5045

## 125 Work Wanted

**HANDYMAN** - To do odd jobs, repair jobs, rake lawns, yard work, lawn mowing, carpenter jobs, paintings, wallpaper, etc., chores for farmers, and have truck and trailer. Call Bruce at (819) 842-2025.

## 130 Courses

**NEED HIGH SCHOOL CREDITS?** Thinking of returning to school? Want to improve your French or computer skills? Need career counselling? Call New Horizons Adult Education Centre (819) 566-0250.

Do you specialize in a service such as child care, accounting, notary, doctor or nurse?

Why not let the public know where they can reach you by advertising in The Record classified section!

**(819) 569-9525**  
**(450) 242-1188**

## 135 Child Care

I HAVE 2 full time openings for your little ones. Safe environment in down to earth country area. References available. Huntingville. Trish (819) 565-7961.

## 100 Job Opportunities

## 155 Travel

**LAST CHANCE** for Branson, Mo. with Tom and Pauline Dearden, October 22-31, 2000. For information call Tom or Pauline at (819) 837-2827. This trip has been prepared by Club Voyages Escapade 2000, Quebec permit holder.

## 160 Music

**HONOLULU MAGI MUSIC**, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

## 170 Auctions

**SPECIAL AUCTION**, Sunday, July 16, 11 a.m. Antique furniture, bureaux, small tables, suitcases, pannel table, knick-knacks, dishes, etc. Encan Stukely Sud has auctions every Saturday at 7 p.m. Available for all kinds of auctions. 2179 Route 112. Call (450) 297-4041, residence (450) 291-3582.

## 190 Cars For Sale

**1985 CHRYSLER DAYTONA Turbo**, 2.2 litres, needs work or ideal for parts. Best offer. Call (819) 569-1568.

**1986 BUICK LE SABRE**, automatic, 85,000 miles, runs good. Asking \$1,500 or best offer. Call (450) 243-0290 after 6 p.m.

**1987 HONDA CIVIC**, runs excellent, 5 speed, red, 4 extra tires on rims. Best offer. Call (450) 243-0290 after 6 p.m.

**1991 CARAVAN** mini van, fully equipped, 140,000 km., good condition. \$4,800. Call (819) 868-1487.

**1994 FORD TAURUS GL** wagon, approx. 100,000 km., a/c and cruise. Excellent condition. Some extras. \$7,800. (450) 243-0569.

**YOU NEED a car or truck**, R.B. Autos may have it or can certainly obtain it for you. Please contact Ray Byrns, (819) 889-2784, pager (819) 573-9519, website: rbautos.com

## 190 Cars For Sale

**VALESTRIE** **FORD**



**Ask about 0.9%**

*Many thanks to my loyal clients for their support. Wishing you all a very safe summer.*

**Michael Page**  
www.valestrie.com

**563-4466** **842-2519**  
office residence



LEADER IN NEARLY NEW  
A DIVISION OF  
VAL ESTRIE FORD

## 190 Cars For Sale



## YOUR FIRST CHOICE

**CARS**

1999 FORD TAURUS SE, 4d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, red, 21,000 km.

1999 PONTIAC FIREFLY, 4d, 4 cyl., red, standard, 36,000 km.

1999 MERCURY COUGAR, 2d, v6, auto., o/d, a/c, red, 4,000 km.

1999 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, cruise, tilt steering, elect. door locks, many colors in stock, between 20,000 & 25,000 km.

1998 CHRYSLER SEBRING CONVERTIBLE, 4 cyl., auto., o/d, a/c, fully equipped, green, 34,000 km.

1998 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., man., a/c, green, 43,000 km.

1998 FORD CONTOUR SE, 4d, V6, man., a/c, fully equipped, blue, 41,000 km.

1998 FORD ESCORT ZX2, 2d, 4c, auto., o/d, a/c, red, 46,000 km.

1998 HONDA ACCORD LX, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, fully equipped, grey, 44,000 km.

1998 MERCURY MYSTIQUE LS, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, fully equipped, green, 44,000 km.

1998 MERCURY MYSTIQUE, 4d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, burgandy, 44,000 km.

1998 FORD TAURUS SE, 4d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, red, 43,000 km.

1998 FORD ESCORT SE, S/W, 4 cyl., auto., o/d, a/c, green, 51,000 km.

1998 FORD CONTOUR SE, 4d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, burgandy, 44,000 km.

1998 FORD CONTOUR GL, 4d, 4 cyl., auto., a/c, fully equipped, burgandy, 31,000 km.

1998 FORD CONTOUR SE, 4d, 4 cyl., man., a/c, fully equipped, green, 52,000 km.

1998 FORD CONTOUR SE, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, fully equipped, blue, 35,000 km.

1998 FORD ESCORT ZX2, 2d, auto., o/d, a/c, grey, 43,000 km.

1998 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, green, 36,000 km.

1998 FORD CONTOUR SE, 4d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, dark green, 43,000 km.

1998 FORD TAURUS SHO, v8, auto., o/d, a/c, fully equipped, black, 20,000 km.

1997 FORD ESCORT LX, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, red, 58,000 km.

1997 PONTIAC SUNFIRE GTX, 2d, 4c, man., black, 45,000 km.

1997 CHEV CAVALIER, 4d, auto., a/c, 4 cyl., gold, 39,000 km.

1997 FORD TAURUS GL SW, **SOLD**, a/c, fully equipped, red, 64,000 km.

**TRUCKS**

1999 FORD RANGER XLT, 4x4, v6, stand., green, 33,000 km.

1998 FORD F-150 XLS SUPER **SOLD**, o/d, a/c, cruise control, blue/grey, 50,000 km.

1998 FORD WINDSTAR GL, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, 2-tone green, 54,000 km.

1998 FORD F-150 XLT, 4x4, v8, auto., o/d, a/c, fully equipped, green/grey, 42,000 km.

1997 FORD RANGER XL FLARESIDE, 4x2, 4c, man., black, 57,000 km.

1997 FORD F-150 PICK-UP XLT, 4x4, V6, auto., o/d, a/c, fully equipped, white, 86,000 km.

1997 FORD F-150 XLS, v6, man., blue, 37,000 km.

1997 FORD F-150 XLT FLARESIDE, pick-up, 4x2, V8, auto., o/d, a/c, fully equipped, black, 41,000 km.

**ECONO PARK**

**CARS**

1996 FORD TAURUS GL S/W, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, green, 92,000 km.

1996 FORD ESCORT LX S/W, 4 cyl., auto., o/d, a/c, green, 67,000 km.

1996 ACURA 2.5 TL, 4d, 5 cyl., **SOLD**, o/d, a/c, fully equipped, champagne, 108,000 km.

1996 HONDA ACCORD EX-R, 4d, V6, auto., o/d, a/c, fully equipped, leather interior, sunroof, Honda guarantee, champagne, 96,000 km.

1996 TOYOTA COROLLA, 4d, 4 cyl., man., green, 100,000 km.

1996 FORD TAURUS LX, 4 d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, maroon, 112,000 km.

1996 FORD ESCORT LX, 2d, 4 cyl., auto., o/d, green, 75,000 km.

1996 FORD TAURUS GL, 4d, v6, **SOLD**, fully equip, green, 66,000 km.

1995 FORD ESCORT LX S/W, 4 cyl., man., a/c, white, 164,000 km.

1995 PONTIAC GRAND AM SE, 4d, V6, auto., a/c, green, 68,000 km.

1995 FORD T-BIRD LX, 2d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, violet, 98,000 km.

1995 BUICK REGAL, 4d, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, grey, 107,000 km.

1995 PONTIAC GRAND-AM, 2d, v6, auto., o/d, a/c, white, 60,000 km.

1994 FORD TAURUS GL, 4d, v6, auto., o/d, a/c, red, 172,000 km.

1994 PONTIAC SUNBIRD, 2d, 4 cyl., auto., white, 79,000 km.

1993 FORD CROWN-VICTORIA, 4d, v8, auto., o/d, a/c, green, 176,000 km.

1993 LINCOLN MARK VIII, 2d, v8, auto., o/d, a/c, fully equipped, white, 189,000 km.

**ECONO PARK TRUCKS**

1996 FORD WINDSTAR GL, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, wine, 46,000 km.

1996 FORD F-150 XL PICK-UP, 6 cyl., auto., o/d, wine, 71,000 km.

1996 FORD AEROSTAR XLT, 7 passenger, v6, auto., o/d, a/c, blue, 81,000 km.

1995 FORD WINDSTAR GL, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, green, 124,000 km.

1995 FORD WINDSTAR LX, v6, auto., o/d, fully equipped, green, 106,000 km.

1994 FORD F-150 SUPER CAB XL, 6 cyl., auto., o/d, a/c, red, 149,000 km.

1988 DODGE DAKOTA, v6, auto., with camper box, white, 140,000 km.

4141 King Street West, Sherbrooke  
**563-4466**  
For information (toll-free)  
**1-888 MEGAPARK**  
**634-2727**  
Internet: <http://www.megapark.com>

## 190 Cars For Sale

**DYSON & ARMSTRONG**  
RICHMOND, Que.

**SUPER SALE ON USED VEHICLES**

All vehicles are inspected and come with a warranty

2000 VENTURE, air, auto., AM-FM, 4d, 6,000 km.

1999 AURORA, diamond white, only 7,000 km.

1999 BUICK CENTURY, fully loaded

1999 LUMINA, fully loaded

1999 SUNFIRE, 4d, auto, cassette

1999 GRAND AM, loaded, 29,000 km. 2 in stock

1999 BUICK LE SABRE, **SOLD**, 20,000 km.

1999 CHEV VENTURE, all equipped, 31,500 km.

1999 GRAND PRIX GT, 4d, fully loaded, 1 in stock

1999 ALERO, 4d, V6, auto, fully loaded, 2 in stock

1999 CAVALIER, 2 in stock: blue, green, red tan, 4d, auto., CD player.

1999 MALIBU, 19,400 km, fully equipped, alum. wheels.

1998 AURORA, burgundy, only 22,300 km. Just like new!!!

1998 CHEV PICK-UP, extended cab, 4x4, 454 standard, a/c, AM-FM cassette.

1998 LUMINA, fully equipped, 31,000 km.

1997 SUNFIRE, 2d, standard, a/c, cd.

1997 CAVALIER, 4d, auto., a/c, AM-FM cassette.

1997 BUICK PARK AVENUE, fully loaded, 70,000 km.

1997 LUMINA, 4d, a/c, AM-FM, 62,500 km.

1997 VOYAGER, 7 pass., V6, auto., a/c, AM-FM cassette, 3d.

1997 SILVERADO 2500, extended cab, long box, fully loaded, bucket seats, running boards, grill guard, one owner, 60,000 km., like new!

1997 CHEVROLET VENTURE, 63,000 km, auto., air, cassette.

1997 CAVALIER, 4 door, auto, AM/FM cassette

1997 MALIBU, fully equipped, 74,000 km.

1995 CUTLASS SUPREME SL, 116,000 km, fully equipped, very clean.

1995 OLDS ACHIEVA, 4d, fully equipped, 103,000 km.

1994 ACHIEVA, 4d, 6 cyl., AM/FM tilt.

1992 SILVERADO 1500, V8, auto., 4x4, bucket seats, 79,000 km.

**Largest inventory of 1999 models in the Townships.**

**265 Principale 826-3721**  
**614 Craig 826-3501**  
**1-800-263-9766**

## 195 Trucks For Sale

1999 FREIGHTLINER CLASSIC XL, with 340,000 km., 430-500 Detroit. Call (819) 838-5275.

## 205 Campers-trailers

18' TRAILER, 1973. Good condition. Shower, toilet, hot/cold water, fridge, gas/electric, Dutch Craft awning, sleeps 5-6. Ready to go. Replacing with larger unit. \$1,000. (450) 243-0114, 292-3737.

## 205 Campers-trailers

1998 TRAVEL TRAILER, 26 ft., like new, fully equipped. \$15,800. Call (819) 842-2107 from 4 p.m. to 9 p.m.

1989 CLASS A WINNEBAGO, A-1 condition, 32 ft., full equipped and computer and G.P.S., 74,000 miles. Call (819) 564-3134.

1988 BONAIR TRAILER, model BA850, like new. Call (819) 889-3139 or 889-2964.

Cars or trucks, you might just find what you are looking for!

CLASSIFIED

210 Motorcycles-bicycles

1997 YAMAHA BLASTER 200, 2 stroke, new sprockets and chain, needs brakes. Good condition. \$2,800 negotiable. Call (819) 884-5563.

215 Boats

ONE 14 1/2 foot fiberglass Larson boat and trailer with 40 h.p., electric start Johnson motor. Call (819) 842-2074.

PETERBOROUGH GAFFER antique cedar sailboat, 2 main sails and 2 jib sails, needs some repair work, \$400 or best offer. Super single waterbed, \$85. (819) 569-5014 or 560-3124.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

250 Cameras

PASSPORT OR MEDICARE pictures, \$8.56. Baldini Photo, 109 Frontenac St., Sherbrooke, (819) 562-0900.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

276 Books

NEW AD

RARE UNUSUAL BOOKS - Don the Bookman. Swifty's Flea Market, Brome, Route 215, between Knowlton and Sutton. Weekend. Other days by chance. Also buying.

290 Articles For Sale

15 FT. AWNING for trailer, new, never used. Value \$1,250. Asking \$800. Call (450) 297-2295 or 297-2172.

5 PIECE SECTIONAL sofa, light brown, best offer. Call (819) 868-1487.

ANTIQUES? I BUY. Furniture, frames, lamps, toys, armoires, cabinets, gramophones. One item or estates. Pay cash. Call us. (819) 562-4746.

COMPTOIR DE WATERVILLE will hold a Bag Sale on Saturday, July 8, 9 a.m. to 3 p.m. \$3.00, \$5.00 and \$8.00. Everyone welcome.

UPRIGHT PIANO, \$1,000. Shermag colonial desk, shelf unit and chair, \$350. Spinning wheel, \$300. All items in excellent condition. Call (819) 569-0138.

WEED EATER gas grass whip, \$75. Call (819) 868-1487.

290 Articles For Sale

WE PAY THE GST and QST on all push mowers in stock Saturday, July 8, 8 a.m. to 5 p.m. Dougherty Equipment, Lennoxville, (819) 821-2590.

WEST BOLTON - Good quality hay field available, ready for cutting, up to 1000 bales yield. Easy access on Highway 243. \$350. Call (450) 243-5764, (514) 849-1312.

295 Articles Wanted

BUYING ANTIQUE military guns made before 1899. Also swords, bayonets, military souvenirs. Ask for Jean (819) 346-0725.

URGENT! URGENT! URGENT! Wanted: old tin or galvanized sap buckets. Also milk cans, wagon wheels and antiques over 50 years old. Please call (819) 572-3182, leave message.

295 Articles Wanted

WILL BUY YOUR old books, art literature, history, canadiana, military history, trade catalogues and collections. English or French. Call (819) 876-5471.

300 Machinery

VICTORIA HAY FAN for sale. Call (819) 875-3495.

310 Arts & Crafts

SALE: 30% off most cotton yarns for knitting. 20% off wools and acrylics: Kray, Classic, Decor; wools from Pingouin, Diamond, Nordic, etc. Liquidation of Canadiana 50 gms. at \$1.50 each. Liquidation of "DoDo" by Pinquin at \$2.00 each. Other yarns at \$1.15 each. 10% off all decorative painting books. 10% off paint brushes. Many other in-store specials. Sale

310 Arts & Crafts

starts July 3 through the 15th inclusively, Monday through Saturday. Le Cotillon, 4 Pine Street, Sutton. (450) 538-2977.

If you have horses, livestock, poultry or pets for sale Try selling them through the Record Classified Section.

315 Horses

3rd YEAR SUMMER RIDING CAMP. Experienced instructor, English riding on purebred Morgans. Horseback riding summer day camp for children 8 years and older in Sutton. Half day camp to ride, learn horsemanship, stable and tack management. Private or semi-private lessons also available. Handicap children are welcome for a special program. Bilingual. Call Anna at (450) 538-3387.

340 Garage Sales

340 Garage Sales

340 Garage Sales

Pre-Inventory  
**Sidewalk Sale**  
Saturday, July 8th only  
9:30 a.m. - 5:00 p.m.  
Nearly all sale items  
**30% to 70% off**  
Don't miss the great savings!  
If rain, postponed until July 15th  
LennoxvilleTri-Us  
Hallmark  
3 Belvidere Street, Lennoxville 822-2632

**DANVILLE**  
Multi-family sale on Route 116 (50 Brandt Road) on July 8 and 9. Postponed if rain.

**FOSTER**  
141 Foster Street. Multi-family lawn sale. Saturday and Sunday, July 8 and 9. Under tent. Rain or shine.

**KINGSBURY**  
Garage Sale in Kingsbury on Main Street. Many families. Rain or shine. Saturday and Sunday, July 8 and 9.

**KNOWLTON**  
Lawn sale at 63 Benoit Street on Saturday, July 8. Furniture, collectibles.

**LENNOXVILLE**  
10 Wilson Street. Numerous and various items. Saturday, July 8 starting at 8 a.m. Rain or shine.

**LENNOXVILLE**  
42 Summer Street, Saturday, July 8. Everything must go.

**STANSTEAD**  
Garage Sale, Saturday, July 8, 9 a.m. to 3 p.m., at 27 Notre Dame East, Stanstead.

325 Poultry

TURKEYS, DUCKS, geese, layers, quails, fancy poultry, pheasants, guineas, peacocks, meat chickens, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

330 Pets

CI CI's COIFFURE CANINE. All breed dog grooming. Reasonable rates. Sara Hawe Smith, 39 Deacon Street, Lennoxville, (819) 565-3817.

330 Pets

BORDER COLLIE PUPPIES, born May 25. Ready mid-July. 3 females, 2 males. Registered, vaccinated, tattooed, champion line. (450) 297-0731.

KENNELING & OBEDIENCE, shots required. New in Lennoxville. Call (819) 820-2727.

340 Garage Sales

**AYER'S CLIFF**  
207 Tyler, Saturday, July 8, 8 a.m. to 4 p.m. Multi-family garage sale. Many interesting items. Something for everyone. Rain date: July 15.

Having a garage sale, flea market or a farmers' market this week? Advertise in The Record classified section

You now reach more people when you place an ad in our classified section. All classified ads are posted on our website! www.sherbrookerecord.com

**TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:**  
TELEPHONE: (819) 569-9525 (450) 242-1188  
BY MAIL: Use this coupon  
IN PERSON: Come to our offices  
1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec, or 88 Lakeside Street, Knowlton  
OFFICE HOURS:  
Lennoxville: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.  
Knowlton: Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.  
DEADLINE: Sherbrooke: 11 a.m. working day previous to publication  
Knowlton: 10 a.m. working day previous to publication  
ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER  
THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT  
.25¢ per word. Minimum charge \$6.50 per day for 20 words or less.  
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:  
3 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME \_\_\_\_\_ CATEGORY NUMBER \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(20 words)

MAIL THIS COUPON TO: The Record  
P.O. Box 1200  
Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x \_\_\_\_\_ words x \_\_\_\_\_ days - \$ \_\_\_\_\_  
(multiply) x .07 GST \_\_\_\_\_  
SUBTOTAL \_\_\_\_\_  
(multiply) x .075 PST \_\_\_\_\_  
TOTAL \_\_\_\_\_

ADVERTISER'S  
NAME \_\_\_\_\_  
ADDRESS \_\_\_\_\_  
PROVINCE \_\_\_\_\_ POSTAL CODE \_\_\_\_\_  
TEL ( ) \_\_\_\_\_  
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:  
CHEQUE  MONEY ORDER  CREDIT CARD   
CREDIT CARD PAYMENT:  
MASTERCARD  VISA   
CARD NO. \_\_\_\_\_  
EXPIRATION DATE \_\_\_\_\_

**Special**  
Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.  
NO REFUNDS

## CLASSIFIED

## Directory

## Chartered Accountants

## Raymond Chabot Grant Thornton

THE STRENGTH OF ADVICE

Member firm of Grant Thornton International

General Partnership

Chartered Accountants

Réjean Desrosiers, c.a.

Maurice Di Stefano, c.a.

Luc Harbec, c.a.

455 King St. West

Bureau 500

Sherbrooke (Québec)

J1H 6G4

Tel.: (819) 822-4000

Fax: (819) 821-3640

465 Knowlton Road

Town of Brome Lake

(Québec)

JOE 1V0

Tel.: (450) 242-6107

Fax: (450) 243-0048

104 South Street

Cowansville

(Québec)

J2K 2X2

Tel.: (450) 263-2010

Fax: (450) 263-9511

## 340 Garage Sales

## STANSTEAD

Saturday, July 8 and Sunday, July 9, 8 a.m. to 3 p.m., at 13 Maple St., Stanstead. Proceeds to benefit the Frontier Animal Society. Rain or shine.

## WAY'S MILLS

Large garage sale, 7 a.m. to noon, every Saturday, Way's Mills Village. Fluorescent lights, exercise bike, washing machine, antique stove, different articles added every week.

## 350 Farmers' Market

## AYER'S CLIFF

The Ayer's Cliff Farmer's Market at the Ayer's Cliff fair grounds, 11 a.m. to 1 p.m., every Saturday. The produce is fresh and the prices are right!

## 395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS - For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

## 400 Lost

KNOWLTON - Downtown area, July 1, silver bracelet with purple stones. Sentimental value only. Reward offered. Please call (450) 243-0881.

## 425 Business Opportunities

## 425 Business Opportunities

## EMAIL YOUR CLASSIFIED

TO US!

Fast and convenient!

classad@sherbrooke-record.com

## INCREDIBLE RENOWNED PRODUCT

First time in your area.

Min. investment \$10,950.

Your investment guaranteed.

\$100K yr. Potential.

Call 1-800-749-6447 (24 hours)

CANADIAN COMPANY

## Find a special handyman or a handyman's special in the Classifieds

Locate a house with potential, then find someone special to help fix it up - all in our Classified pages!



(819) 569-9525  
(450) 242-1188

Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!

## Jolly Twelve meet

## AYER'S CLIFF

The Jolly Twelve met at the home of Phyllis Davidson on June 20th for their final get together for the summer. There was six members and three guests present, Lili Sharman, Edith Lepine, Dorothy Gillick, thanks for filling in.

Cards were played at two tables, the winners were first, Lorraine Harrison; second, Dorothy Gillick also had special tally, consolation Edith Lepine, Madeleine Dezan also had a special marked tally.

Following the card game the hostess served a lovely lunch and all enjoyed the social hour.

We will meet again in September at Madeleine Dezan's, Ayer's Cliff with a basket lunch.

Have a nice summer and enjoy the holidays.

Dorothy Gillick invited all to her place some evening in July.

Lorraine Harrison

## Your Loving Son Jesus

To the deep glorious heavens I lift up my eyes  
And bless you god through your loving son Jesus  
The resurrection and the life most high I know  
No one gets through to you but by your loving son

They speak of scenes which have now become real  
Bright pictures in my breast where my spirit  
Finds a glorious home and the love in my heart  
Can rest with out doubt by faith of your loving son

We live with shades of though and merry song of Jesus  
And the image of faith on the happy path we now tread  
Those kind thoughts include power of the holy land  
And our dear God through Jesus your loving son

From the depth of the eye that reads the holy book  
Answers the burning thought that truth as writ  
There will be earth quakes wars and rumors of wars  
There will be no peace except through your loving son Jesus.

Harold Hodge  
Lennoxville, Que.

## Guiding active in Richmond

Saturday morning, May 27, 2000 found 47 members of Richmond Guiding boarding a bus for Voyage 2000, a trip to Fort Lennox. Our first stop was St. Jean-sur-Richelieu where we took a two-hour cruise from St. Jean to Fort Lennox. Fort Lennox was built on Ile-Aux-Noix in the Richelieu River by the British to protect Canada from the Americans.

We arrived at the Fort in time for lunch. The girls each brought a lunch, and were treated to a piece of birthday cake supplied by Province as this is the 90th year of Guiding in Canada. After lunch, a tour of the Fort proved most informative. Round Robin activities were participated in. This was a most enjoyable day to be part of, as almost 1000 Quebec Guiding members were attending. We returning home around 6:30 p.m., tired and hungry but worth the trip.

## RICHMOND BROWNIES ATTEND CAMP

Eleven Brownies and four Leaders participated in a camp at Quebec Lodge on June 2 to 4, 2000. The girls slept in tents. Round Robin activities, including swimming were participated in during the day. There were 116 Brownies and 38 Leaders in attendance as this camp was organized by Sangam Area. This was a wonderful opportunity for the girls to 'make new friends.'

## YARD SALE (RICHMOND)

June 3, 2000 St. Francis School yard was busy with activities as Richmond Guiding took part in the yearly Richmond Yard Sale. With the Brownies in at camp at Quebec Lodge, this was organized by MaryBeth with the help of the Sparks and Guides.

This yard sale is one of the many upcoming fund-raisers which will be held during the next year, as the Brownies, Guides and Pathfinders are planning a trip to Tadoussac in August 2001, to go whale watching. The Sparks will also have an out-

ing. It is with the support of all the parents that these events will be made possible.

## CAMP (RICHMOND)

Sparks, Guides, Pathfinders and Sr. Branches held a camp at Camp D'Action Biblique on June 9 to 11, 2000. 32 youth and 10 leaders were in attendance. The Sparks held their meals indoors, but the other girls were able to cook outdoors, and to go to hikes in spite of the cool weather. Myriam Beaulieu earned her Gold Camp under the supervision of Carole Ouellet. The Sparks made 'Fairies in Villages,' and were most surprised to find 'thank you' notes from the Fairies in the morning. A good time was had by all.

Dorothy Bedard

## Waterloo

Judy Arnott  
539-2040

Sincere sympathy is extended to the family of the late Geraldine Wheeler who passed away recently at the B.M.P. Hospital.

Mrs. Mimi Round of New York State spent the weekend in Waterloo where she picked up her mother, Gertrude Campbell at the Courville Centre and took her to spend the night in a motel and have supper out.

Congratulations to Mr. and Mrs. Eric Robitaille, Dalton St., on the birth of a baby boy.

Old friends of Irene Matsuhara who lived at what is now Primevere with her husband Frank a few years ago surprised Muriel Bockus on Sunday with a telephone call. Frank passed away a few years ago and Irene is well and is living in a place like our Primevere where her meals are served and things are done for her. Folks who knew her will be glad to know she was in touch with an old Waterloo friend.

CROSSWORDS

ACROSS

- 1 Metric unit of mass
- 5 So to speak
- 9 Honey plants?
- 14 Kansas city
- 15 Adult male pig
- 16 Singer Piaf
- 17 Bachelor party
- 18 Exhort
- 19 Tuscany city
- 20 Datebook reminders
- 23 Hematite and galena
- 24 Saga on a grand scale
- 25 Protuberance on the head
- 28 Displays
- 32 An Osmond
- 33 Eye defect: suff.

- 34 Sock's end
- 35 Early
- 39 Multipurpose car: abbr.
- 40 Eurasian deer
- 41 Faceted
- 42 Small portions
- 45 Stroke
- 46 Playwright David
- 47 Close
- 48 Not be rushed
- 55 Inventor Howe
- 56 Bakery worker
- 57 Designer Cassini
- 58 Weapon of mass destruction, for short
- 59 Inter-campus sports grp.
- 60 Potpourri

- 22 First name in talk shows
- 25 Accumulate
- 26 Micah's follower
- 27 Fountain of three coins
- 28 Church sections
- 29 Musical composition
- 30 Parts
- 31 Burpee buy
- 33 In agreement
- 36 Small antelope
- 37 Biblical twin and namesakes
- 38 Penniless

- 43 Aspirations
- 44 Fitzgerald's "The Great \_"
- 45 Of a singing group
- 47 Pilfer
- 48 Jalopy
- 49 Provencal love song
- 50 Orchestra member
- 51 \_ homo (Behold the man!)
- 52 Actress Nazimova
- 53 Actress Beryl
- 54 Self-images

Thursday's Puzzle Solved

B	A	S	E	S	L	A	S	S	P	S	S	T		
U	L	T	R	A	O	L	E	O	O	A	T	H		
S	T	E	A	L	C	A	R	P	L	U	A	U		
H	O	W	T	O	W	I	N	F	R	I	E	N	D	S
A	O	N	E	A	S	S	A	I	L					
U	A	R	S	A	L	M	O	N	S	S	A	Y		
F	A	D	S	R	E	A	D	O	U	T				
O	A	S	I	S	A	N	D	E	R	W	I	N		
S	N	A	K	I	L	Y	Y	O	R	E				
O	I	L	A	S	S	A	Y	E	R	O	A	T		
S	N	I	F	F	S	L	E	N	D					
I	N	F	L	U	E	N	C	E	P	E	O	P	L	E
R	A	T	A	R	O	L	L	F	L	I	E	R		
I	T	E	M	T	R	E	K	E	L	L	I	S		
S	E	R	E	S	A	M	S	R	E	E	S	E		

(C)2000 Tribune Media Services, Inc.

7/7/00

DOWN

- 1 Nitty-gritty
- 2 "Portnoy's Complaint" author
- 3 Jai follower?
- 4 Mississippi's state flower
- 5 Mistreater
- 6 Categorizes
- 7 Villain of Venice
- 8 Forrest and Remington
- 9 Vesta, to Greeks
- 10 Extreme folly
- 11 Contended
- 12 Sicily's peak
- 13 Traveling carriage
- 21 Avarice

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14				15				16					
17				18				19					
20			21					22					
23							24						
25	26	27				28				29	30	31	
32						33				34			
35						36				37	38		
39						40				41			
42			43	44				45					
46								47					
48	49	50						51			52	53	54
55						56				57			
58						59				60			
61						62				63			

By Gerald R. Ferguson

7/7/00

ACROSS

- 1 Long-tailed lizard
- 6 Staff symbols
- 15 French detective Arsene
- 16 Irregular
- 17 Elba or Capri
- 18 1977 Burt Reynolds movie
- 19 Divested
- 21 Pond coating
- 22 Walks unsteadily
- 23 Gullible person
- 26 Altar constellation
- 27 Atoms of differing masses
- 29 Up to, briefly
- 30 Gem weights
- 33 Separate

- 34 Canad. province
- 35 Smallest bills
- 36 Rio de la \_
- 38 Big cheese of the U.S.
- 39 AAA in the U.K.
- 40 Eye in Aix
- 41 Having luxuriant locks
- 43 GI entertainers
- 44 More stylish
- 46 Religion deg.
- 47 Hair fashions
- 48 To the point
- 52 Machinery parts
- 54 Predatory insects
- 55 Anatolia
- 59 Keep from happening

- 13 Statuettes
- 14 Excessively sentimental
- 20 "The Tempest" character
- 23 Verbal skirmish
- 24 Aquarium bubbles
- 25 L.A. clock setting
- 28 Iridescent gemstones
- 30 Sparkle and glitter
- 31 Bergman's 1956 Academy Award winner
- 32 Perpetrates again
- 37 Spoken imaginings

- 38 Astronomer Lowell
- 40 Unmatched
- 42 Avis cars
- 45 Alarms
- 49 French river
- 50 Suit fabric
- 51 Prohibit, legally
- 53 Preserving substance
- 54 Foundry form
- 56 Cry like a cat
- 57 Novelist Levin
- 58 Scand. country

(C)2000 Tribune Media Services, Inc.

7/8/00

P	A	L	S	Y	D	E	L	T	R	A	D	S		
A	B	O	M	B	N	C	A	A	O	L	I	O		
E	L	I	A	S	I	C	E	R	O	L	E	G		
H	A	V	E	T	I	M	E	T	O	S	P	A	R	E
R	A	B	B	E	S	H	U	T						
S	S	S	C	A	R	E	S	S	I	D	G	I	N	S
S	U	V	R	O	E	S	S	I	D	E	D			
A	H	E	A	D	O	F	S	C	H	E	D	U	L	E
M	A	R	I	E	O	P	I	A	T	O	E			
A	N	T	L	E	R	A	R	A	Y	E	R	S		
O	R	E	S	E	P	I	C							
T	H	I	N	G	S	T	O	D	O	T	O	D	A	Y
S	T	A	G	U	R	G	E	S	I	N	E	N	A	
I	O	L	A	B	O	A	R	E	D	I	T	H		
G	R	A	M	A	S	I	F	H	I	V	E	S		

Friday's Puzzle Solved

DOWN

- 1 Elite social category
- 2 Enthusiastic appreciation
- 3 Ship direction
- 4 Standby armies
- 5 Metrical foot
- 6 Most contemptible
- 7 Imitated
- 8 Theological sch.
- 9 \_ Lanka
- 10 Op. \_
- 11 "Gentlemen Prefer Blondes" novelist
- 12 Teachers

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14			
15								16								
17								18								
19					20					21						
22								23	24	25		26				
27								28				29				
30	31	32						33				34				
35								36	37			38				
39								40				41	42			
43								44				45				
46								47				48		49	50	51
52								53				54				
55								56	57	58				59		
60														61		
62														63		

By Josiah Breward

7/8/00

## Adult Activity Day in Coaticook

The last get together, until fall, at the Elie Carrier Community Centre got off to a rousing start on Tuesday, June 20. We swung our legs and arms, shook our hands and fingers to the tunes for a lively two step or Polka, a walk around the hall, then Lydia started shooting colored balls at us. We were on the run trying to catch these and shoot them back to someone. Tired of this game of catch, some of us went outside in the sunny but still cool air and walked around the building. Inside and after of a drink of cool water we settled down and listened to Shirley and Lydia relate a few happenings since our last meeting. Shirley has sent a cheque to Le Progres, a thank you for printing our activities in English. A sterno heated pan has been purchased to keep some of the food warm longer at lunch time.

Shirley thanked Dave Donnachie for bringing in three lovely oil paintings he has done in his spare time in the last couple months.

Shirley read a poem, "My Dad's Hands" a tribute to Father's Day just passed and Barbara Bellows read "What is a Grandmother," very appropriate after Mother's and Father's days celebrated.

Pat Hurley gave us some information of the Heritage network for the Historical Society, "Buiding a Future for our

Past." Three historical houses, Beaulne Museum in Coaticook, Uplands Cultural and Heritage Centre in Lennoxville, Carrollcroft/Colby-Curtis museum in Stanstead. Each of these houses are open to the public during the summer and fall months.

Marion McIntyre is a volunteer cook, plus here at the centre. She comes in a lot of times on a Monday to prepare vegetables or desserts, to stuff and cook a turkey at Christmas time, to get a lot of things ready for popping into the ovens on a Tuesday morning. Her meals are tasty, nutritious and colorful. She has made centre pieces for the tables at Christmas and Valentine days, an all around help and rarely comes out of the kitchen. This day she was brought out of the kitchen and was presented with a gift of money by Lydia, for which she graciously thanked everyone.

Joanne Guilbeau was our guest speaker, and talked about dementia and memory, two things that could lead to Alzheimer's disease. She said it's not normal to lose our memory, and told how our brain works and what we need to do to prevent memory loss. i.e. pay more attention to words spoken as we get older, Dementia is a disease of the brain, some part of the brain is not working any more. Among other things she said high blood pressure needs to be

controlled better. This was all very interesting and some of us related to things she spoke of. At lunch she answered more questions.

Lunch was tomato juice, ham, mashed potatoes, mixed vegetables and rolls, chocolate cake and ice cream for dessert and coffee or tea. The mixed vegetables were brought to the serving table in a large covered pan and placed over the sterno heating apparatus so that we all enjoyed hot vegetables and our new heated warming pan was christened.

Shirley drew the door prize ticket just before lunch and Pauline Mullins won a free lunch.

After lunch we sat around and listened to Glen Coates' band. Glenn Coates played the piano and Lucien Beauchemin his guitar, both from Lennoxville and Gloria Nugent from Sawyerville played the violin. Lovely old music and lively toe tapping tunes.

We would like to thank Shirley and Roger for taking such a big interest in our activity day. Roger supplies a lot of the background music, keeps the tape recorder going and gives a helping hand wherever needed. Shirley as our emcee and leader does a wonderful job in keeping this day going. Lydia and Shirley supply a lot of fun ideas and activities. Barbara takes care of registration,

money and greeting everyone with a smile. Thanks to everyone who comes and keeping this activity day alive, hope we can continue in the fall with maybe some new recruits and new ideas. Have a nice and hopefully drier summer.

*Elise Mayhew*

### Canterbury Muriel Mayhew 657-4479

Cathy Jacklin attended a shower at the Bury town hall for Robin Parsons who will be marrying their son Eddie in the near future.

Eileen and Doug McGrory from Rosemère spent a weekend visiting Eileen's parents Doug and Muriel Mayhew, helping to celebrate Mother's Day and Father's Day.

Luvia, Sylvia and Steven Aulis spent a weekend in Orangeville out to see their new granddaughter and great-granddaughter Caitlin Rose who was just recently born to Mary and Chris Morrissey. A wee sister for Corey.

Marion Goodwin spent a week visiting the MacKenzies in Toronto, and other relatives.

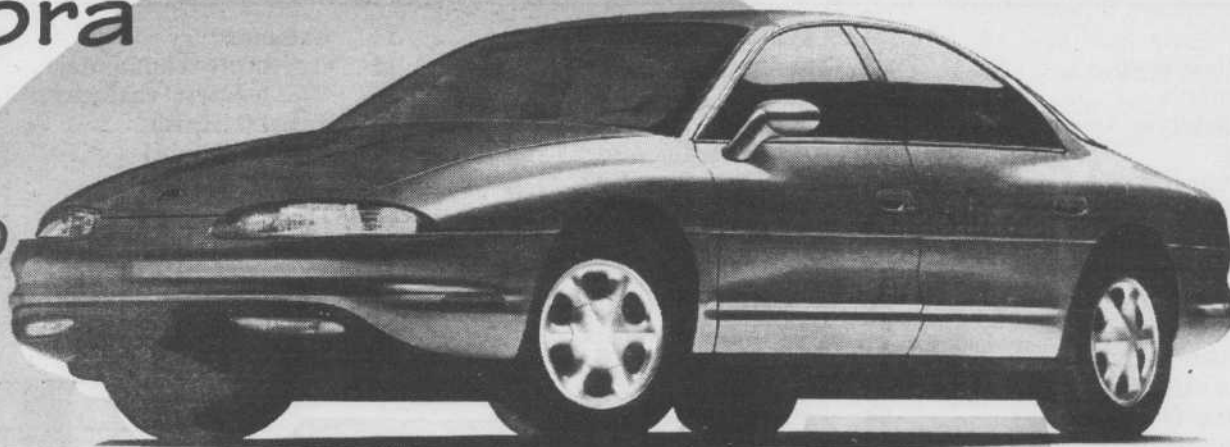
Congratulations to Megan Coleman and Michel St. Laurent on the birth of their son Zacchary Michel John, another grandson for Bonnie and John Coleman.

## 1999 Aurora

Diamond White

only 7,000 km

Regular price: ~~\$49,500~~



Special  
\$34,900

## 1998 Aurora

Just like new!!!

Burgundy  
22,300 km

Regular price:  
~~\$48,800~~

Special  
\$24,900

How can you earn 5% towards a new GM vehicle!



The GM Card®

Ask for more details!

# DYSON & ARMSTRONG

RICHMOND, Que.

265 Principale Street • 826-3721 • 1800-263-9766



PARTS



SERVICE

GM Roadside ASSISTANCE

GMAC FINANCIAL SERVICES

GM Goodwrench Service